

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 300

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gett. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8 fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Die nächste Ausgabe erfolgt am 26. Dezember 1951 — Le prochain numéro paraîtra le 26 décembre 1951

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Maschinenfabrik Surber AG. in Liq., Rorschach.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abschluss eines Zollvertrages zwischen der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland. Conclusion d'un accord douanier entre la Suisse et la République fédérale allemande. Conclusione di un accordo doganale tra la Svizzera e la Repubblica federale di Germania.

## Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du falli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du falli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sans l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du falli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du falli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déçus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du falli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betraut werden.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du falli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3038<sup>3</sup>)**  
Gemeinschuldner: Porrini Robert, geb. 1882, Vertreter, von Torricella-Taverne (Tessin), Handel mit Waren aller Art, Reginastrasse 11, Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1951.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 31. Dezember 1951.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2995<sup>4</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Benz H., Frau, Handel mit Radio- und elektrischen Apparaten, Schulstrasse 35, Zürich 11/50 (Inhaberin: Frau Hermine Benz-Lämmli, geb. 1906, von Marbach [St. Gallen], Tramstrasse 38, Zürich 11/50).

Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1951.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. Dezember 1951.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, i. V. Konkursamt Luzern (3131)**  
Gemeinschuldnerin:  
Kollektivgesellschaft Wermelinger & Salzmann,  
Kosmetik en gros, Horw.

Datum der Konkurseröffnung infolge ordentlicher Konkursbetreibung: 30. November 1951.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 11. Januar 1952.  
NB. Die Eingaben sind an das Konkursamt Luzern zu adressieren.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (3111)**  
Gemeinschuldner: Nater-Schindler Jakob Johann, Metzger, früher in Neu-Allschwil, nun in Birsfelden, Muttenerstrasse 36.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1951 (Art. 171 SchKG.).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 500 Kostenvorschuss leistet.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 12. Januar 1952, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
Eingabefrist: bis und mit 12. Januar 1952.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (3132)**

Liquidazione N° 7/1951.  
Fallita: Manufatti di Cotone S.A., confezioni, Giubiasco.  
Data dell'apertura del fallimento: 13 dicembre 1951, a partire dalle ore 14.  
Prima adunanza dei creditori: 28 dicembre 1951, ore 15, nell'Ufficio di esecuzione e fallimenti di Bellinzona (Palazzo del Pretorio).  
Termine per le insinuazioni: 23 gennaio 1952.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (3116)**  
Failli: K u h n J a c o b, boulangerie, avenue du Grammont 20, à Lausanne.  
Date du prononcé: le 13 décembre 1951.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions des créances: le 11 janvier 1952.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (3117)  
 Faillit: Spittler Rodolphe, fours électriques de boulangers, à Prilly.  
 Date du prononcé: le 18 décembre 1951.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions des créances: le 11 janvier 1952.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (3112)

Ueber die Firma Neue Gleitra A.G., Werkhofstrasse 8, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 5. Dezember 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Dezember 1951 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Januar 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Landschaft** *Konkursamt Binningen* (3120)

Ueber Stöcklin-Weber Albert, geb. 1916, Handel mit Textilien, Oberwil, zurzeit in Untersuchungshaft; Beistand: Jos. Sütterlin, Gemeindepräsident, Oberwil, ist am 6. Dezember 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. Dezember 1951 aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung dieses Konkurses verlangt und gleichzeitig Fr. 300 Kostenvorschuss (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, gilt dieses Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (3133)

Im Konkurs über die Firma Rauch & Wacker, Kollektivgesellschaft, Innendekorationen, Handel mit Möbeln und Teppichen, Schoffelgasse Nr. 2, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Dezember 1951 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (3134\*)

Im Konkurs über Wuhmann Emil, Kaufmann, Seefeldstrasse Nr. 263, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma E. Wuhmann, Stahlmöbel, Seefeldstrasse 263, Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (22. Dezember 1951) an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (3135)

Im Konkurs über Mathys Hermann, Müller, Ameismühle, Tafers, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (3113)

*Kollokationsplan und Inventar*

Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Stappung Paul, Otto Josefs, von Döttingen, Gärtnermeister, Gretzenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (3121)

Gemeinschuldner: Graf Jacques, «Jagra»-Produkte, Bodenwiesefabrikation, Frongartenstrasse 12, St. Gallen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. Dezember 1951 bis 7. Januar 1952.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (3114)

*Auflage von Kollokationsplan und Inventar*

Gemeinschuldner: Kern-Hunziker Jakob, geb. 1913, Landwirt, von Rehetobel, in Unterkulm.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 5. Januar 1952, erstere beim Bezirksgericht, letztere beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (3136/40)

*Faillies:*

- 1° Tea-Rooms et restaurants S.A., place Cornavin 6, Genève.
- 2° Société en commandite Malignon M. & Cie., fabrique de chapeaux, place de la Navigation 10, Genève.
- 3° Grin Louis, épicier, rue Argand 2, Genève.
- 4° Société en nom collectif  
 Mo-Costabella frères en liquidation, gypserie-peinture-maçonnerie, rue des Cordiers 4, Genève.
- 5° Freymond Gilbert, combustibles, route de Chancy 42, Petit-Lancy, Genève.

La liste des revendications est également déposée dans les faillites Mo-Costabella Frères et Freymond; dans la faillite Freymond est encore déposé l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité. Les demandes de cession et recours éventuels doivent être faits dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (L. P. 268)

*Chiusura del fallimento*

(L. E. F. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3122)

Das Konkursverfahren gegen Illi Robert, geb. 1914, von Willihof (Luzern), Möbelhandlung, Badenerstrasse 262, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. Dezember 1951 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Lenzburg* (3123)

Gemeinschuldner: Kuster Hans, geb. 1922, von Eschenbach (St. Gallen), Baugeschäft, in Seon.  
 Datum des Schlusses: 20. Dezember 1951.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (3141/2)

1. Fallito: Braga Arturo, mobili e serramenti, Bellinzona.  
 Data del decreto del Pretore: 29 novembre 1951.
2. Fallito: Martini Battista, fu Pietro, Pianezzo.  
 Data del decreto del Pretore: 17 dicembre 1951.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Yverdon* (3124)

La liquidation de la faillite de Weber Willy, boulanger-pâtissier, à Yverdon, a été clôturée le 14 décembre 1951, par ordonnance du président du Tribunal du district d'Yverdon.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

**Kt. Bern** *Konkursamt Erlach* (3143)

*Im Konkursverfahren gegen*

Besmer Franz, Vater, Schreinermeister,  
 Besmer Karl, Sohn, Maschinist,  
 Besmer Heinrich, Sohn, Innenarchitekt,

als Teilhaber der einfachen Gesellschaft «Besmer & Söhne», Schreiner-Geschäft, früher in Gampelen, nunmehr in Bern-Bümpliz, Fröschmattstrasse Nr. 7, wird Montag, den 11. Februar 1952, nachmittags 14 Uhr, in der Wirtenschaft «Bahnhof» zu Gampelen an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Grundbuch Gampelen Nr. 1033, Plan Blatt 2, Parzelle Nr. 1033 II  
 Rohackerreben, Wohnhaus Nr. 31, brandversichert für Fr. 54 300  
 Acker, Hofraum, im Halte von 9,96 Aren.  
 Amtlicher Wert: Fr. 42 500  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 62 000.

Die Steigerungsgedinge und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage, vom 28. Januar 1952 hinweg, im Bureau des Konkursamtes Erlach zur Einsicht auf.

Erlach, den 20. Dezember 1951.

Der Konkursbeamte: Hans Abplanalp.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 298, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 298, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht-stimmfähig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (3125)

Schuldnerin: Kühischrank Kiener A.G., Luzern, Hertensteinstrasse 66, mit Filialen in Basel (Spalenberg 32), Bern (Bollwerk 35) und Zürich (Badenerstrasse 119).

Datum der Stundungsbewilligung: 10. Dezember 1951.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 10. April 1952.

Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 11. Januar 1952. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 10. Dezember 1951, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. April 1952, 15 Uhr, im Hotel «Continental», 1. Stock, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (3126)

Débiteur: Pache Gilbert, produits d'entretien, rue de la Borde 81, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 13 décembre 1951.

Durée du sursis: 3 mois.

Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: le 11 janvier 1952.

Assemblée des créanciers: lundi 18 février 1952, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: dès le 7 février 1952, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3<sup>e</sup> étage, à Lausanne.

**Ct. de Vaud** Arrondissement d'Yverdon (3127)  
**Débiteurs:**  
 a) Barraud et Stepanek, Société en nom collectif en liquidation, entreprise générale de bâtiment, à Yverdon;  
 b) Barraud Léon, rue du Milieu 46, à Yverdon, associé;  
 c) Stepanek André, rue du Valentin 26, Yverdon, associé.  
 Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district d'Yverdon: 15 décembre 1951.  
 Durée du sursis concordataire: 4 mois (art. 293 et suivants L. P.)  
 Commissaire au sursis: H. Bornand, préposé, Yverdon.  
 Délai pour les productions: 20 jours, échéant le 11 janvier 1952. Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire.  
 Assemblée des créanciers: mardi 18 mars 1952, à 15 h. 30, en salle du Tribunal, à Yverdon.  
 Examen des pièces: dès le 8 mars 1952. Les pièces seront à disposition des intéressés, au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
 (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Payerne (3128)  
 Par décision du 18 décembre 1951, le président du Tribunal du district de Payerne a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 4 mars 1952, le sursis concordataire accordé le 4 septembre 1951 à Antoniazza Victor, chef de chantier à Combremont-le-Petit.  
 L'assemblée des créanciers a eu lieu le 8 novembre 1951.  
 Payerne, le 19 décembre 1951.  
 Le commissaire au sursis: A. Cherpillod, préposé.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

**Omologazione del concordato**  
 (L. E. F. 306, 308, 317)

**Ct. de Fribourg** Tribunal de la Sarine, Fribourg (3118)  
 Failli: Marchon Antoine, entreprise de gypserie et peinture, à Fribourg.  
 Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 30%: 18 décembre 1951.  
 Fribourg, le 19 décembre 1951.  
 Le greffier: Ziegenbalg, subst.

**Ct. de Fribourg** Arrondissement de la Gruyère (3119)  
 En audience du 14 décembre 1951, le président du Tribunal de la Gruyère a homologué le concordat présenté en cours de faillite par Heimsch Emile,  
 menuisier-ébéniste, à Broc, ce, sur la base d'un dividende chirographaire de 30% payable à fin décembre 1951.  
 Bulle, le 19 décembre 1951.  
 Office des faillites: L. Andrey, subst.

**Kt. Graubünden** Kreisamt Oberengadin (3129)  
 Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 13. Dezember 1951 den von Fasciati-Rüegg Carl,  
 Hotel Julierhof, Champfèr, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich.  
 Bever, 19. Dezember 1951.  
 Für den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin, der Präsident: Otto Michel.

**Kt. Graubünden** Kreisamt Oberengadin (3130)  
 Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 13. Dezember 1951 den von der Firma Rauch & Schmidt,  
 Kolonialwaren, Samedan, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich.  
 Bever, 19. Dezember 1951.  
 Für den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin, der Präsident: Otto Michel.

**Ct. Ticino** Pretura di Lugano-Città (3145)  
 La Pretura di Lugano-Città comunica l'avvenuta omologazione, con proprio decreto 20 dicembre 1951, del concordato proposto dalla Pavimenti, Legnami e Segheria (Palese) S.A., in Lugano, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e di una percentuale del 45 (quarantacinque) per i crediti chirografari, entro il termine di un mese dalla data in cui sarà cresciuto in giudicato il suddetto decreto; termine che scade il 12 febbraio 1952.  
 Lugano, 20 dicembre 1951.  
 Per la Pretura di Lugano-Città, il segretario-aggiunto: Ferdinando Rezzonico.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern (3115)  
 Verschiebung der Gläubigerversammlung  
 Die im Nachlassstundungsverfahren Purus A.G., Wabern, auf Mittwoch, den 9. Januar 1952, ins Café Schmiedstube, I. Stock, in Bern, angeordnete Gläubigerversammlung wird auf einen späteren Zeitpunkt, der noch bekanntgegeben wird, verschoben.  
 Bern, den 17. Dezember 1951. Der Sachwalter: P. Hofer, Notar.

**Ct. Ticino** Circondario di Bellinzona (3144)  
 Adunanza dei creditori  
 Moratoria: Brenn Otto, Bellinzona.  
 L'adunanza dei creditori indetta per il giorno 2 gennaio 1952, viene rinviata al giorno 1° febbraio p. v., alle ore 10, nello Studio del sottoscritto commissario. Gli atti del concordato, saranno a disposizione degli interessati a partire dal 20 gennaio p. v. presso il sottoscritto.  
 Bellinzona, li 19 dicembre 1951. Avv. Franco Bonzanigo.

**Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Dezember 1951.  
**Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Zeitungsverlegerverbandes**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für im Dienste des « Schweizerischen Zeitungsverlegerverbandes », in Zürich, stehende Personen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des leitenden Ausschusses des Stifterverbandes, und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Dr. Karl Sartorius, von und in Basel, Präsident, oder Theodor Gut, von Männedorf, in Stäfa, Vizepräsident, oder Dr. Arnold Meier, von und in Schaffhausen, Kassier, mit Otto Sidler, von Luzern, in Adliswil, Aktuar, oder Rudolf Huber, von und in Altdorf (Uri), Beisitzer des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1 (beim Schweizerischen Zeitungsverlegerverband).

17. Dezember 1951.  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Benz & Cie.**, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. November 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in der Stiftungsurkunde näher umschriebenen Arbeiter und Angestellten der Firma « Benz & Cie. », in Zürich, durch Alters- und Hinterbliebenenfürsorge und durch Unterstützung bei Arbeitslosigkeit, Krankheit, Invalidität und Militärdienst. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Otto Benz jun., von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Heusser, von Rüti (Zürich), in Zürich, und Hans Conrad, von Sils im Domleschg (Graubünden) und Zürich, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Universitätsstrasse 69, in Zürich 6 (bei der Firma « Benz & Cie. »).

17. Dezember 1951.  
**Fürsorgestiftung der Firma Hch. Guyer & Sohn**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. November 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma « Hch. Guyer & Sohn », in Zürich, im Falle von Not infolge Alter, Krankheit oder Invalidität finanziell zu unterstützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift: Heinrich Guyer sen. und Heinrich Guyer jun., beide von und in Zürich. Präsident des Stiftungsrates ist Heinrich Guyer sen. Geschäftsdomizil: Zürichbergstrasse 78, in Zürich 7 (bei der Firma « Hch. Guyer & Sohn »).

18. Dezember 1951.  
**Angestellten-Pensionskasse der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur**, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt, die im definitiven Anstellungsverhältnis stehenden und ein monatlich oder vierteljährlich zahlbares Salär beziehenden männlichen und weiblichen Angestellten der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur, einschliesslich Direktoren, Vizedirektoren usw., gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles ihres Erwerbseinkommens infolge Alters, Invalidität oder Tod zu versichern durch Gewährung von Alters- und Invalidenpensionen, von Witwen- und Waisenrenten und von Sterbegeldern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willy Gresly, von Bärschwil, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Rudolf Stahel, von Illnau, in Baden, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hans Torgler, von Lichtensteig, in Winterthur, Geschäftsführer der Stiftung, dem Stiftungsrat jedoch nicht angehörend. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 41, in Winterthur 1 (bei der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik).

19. Dezember 1951.  
**Fürsorge-Stiftung der Firma Cartonnagefabrik Wädenswil A.G.**, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die einmalige oder wiederholte Unterstützung von Arbeitnehmern der « Cartonnagefabrik Wädenswil A.G. » oder von deren Witwen und minderjährigen oder dauernd erwerbsunfähigen Kindern, insbesondere bei Wegfall des Einkommens bei der Stifterfirma infolge Todes oder unverschuldeter Entlassung, sei es wegen Alters, Mangel an Arbeit oder aus andern Gründen, oder bei Verminderung des Einkommens, sei es wegen Krankheit, Mangel an Arbeit, Militärdienst oder aus andern Gründen, oder bei unverschuldeter Notlage, sei es wegen Krankheit in der Familie, Verdienstunfähigkeit der Witwe oder der Kinder oder aus andern Gründen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Fritz Doebeli, Vorsitzender, und Berta Doebeli geborene Urech, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von Fahrwangen, in Zürich. Geschäftsdomizil: In der Au (bei der « Cartonnagefabrik Wädenswil A.G. »).

19. Dezember 1951.  
**Fürsorge-Stiftung der Firma Fritz Doebeli**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die einmalige oder wiederholte Unterstützung von Arbeitnehmern der Firma « Fritz Döbeli », in Zürich, oder von deren Witwen und minderjährigen oder dauernd erwerbsunfähigen Kindern zu ermöglichen, insbesondere bei Wegfall des Einkommens bei der Stifterfirma infolge Todes oder unverschuldeter Entlassung, sei es wegen Alters, Mangel an Arbeit oder aus andern Gründen,



oder bei Verminderung des Einkommens, sei es wegen Krankheit, Mangel an Arbeit, Militärdienst oder aus andern Gründen, oder bei unverschuldeter Notlage, sei es wegen Krankheit in der Familie, Verdienstunfähigkeit der Witwe oder der Kinder aus andern Gründen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Fritz Doebeli, Vorsitzender, und Berta Doebeli geborene Urech, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Fahrwangen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 38 in Zürich 1 (bei der Firma «Fritz Döbeli»).

19. Dezember 1951.

**Fürsorgefonds der Firma Karr & Cie. in Zürich, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Karr & Cie.», in Zürich, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Hanns Karr, von und in Zürich, Präsident, Albert Giger, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich, Protokollführer, und August Bühler, von Tannegg-Fischingen (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 30 in Zürich 1 (bei der Firma «Karr & Cie.»).

19. Dezember 1951.

**Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Arbeiter-Hilfswerkes, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Oktober 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt, den in der Stiftungsurkunde näher umschriebenen Angestellten bei ihrem Austritt aus dem Dienst des Schweizerischen Arbeiter-Hilfswerkes oder im Todesfall ihren Angehörigen finanzielle Hilfe zu gewähren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Wieser, von Neunkirch (Schaffhausen), in Zürich, als Präsident, Robert Risler, von und in Zürich, als Geschäftsführer, und Peter Winz, von und in Zürich, als Belsitzer. Geschäftsdomizil: Quellenstrasse 31 in Zürich 5 (beim Schweizerischen Arbeiter-Hilfswerk).

19. Dezember 1951.

**Gabriele und Mor Fekete-Stiftung für ein Alters- oder Pflegeheim oder Spital, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. November 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und Einrichtung eines jüdischen Alters- oder Pflegeheimes oder Spitals in der Stadt Zürich oder in deren Umgebung, wobei deren Betrieb unter der rituellen Aufsicht des Rabbinates der Israelitischen Religionsgesellschaft Zürich zu stehen hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ella Lang geborene Rothschild, von und in Zürich, Ehrenpräsidentin, René Meyer, Präsident, von Lengnau (Aargau), in Zürich, und Joseph Rothschild, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, von und in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Usterstrasse 19 in Zürich 1 (bei René Meyer).

19. Dezember 1951.

**Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Emil Bachmann, Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1950, Seite 1912).** Diese Stiftung ist infolge Eintrittes eines in der Stiftungsurkunde vorgesehenen Auflösungsgrundes aufgelöst. Die Liquidation, welcher der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde mit Beschluss vom 6. April 1951 zugestimmt hat, wird unter dem Namen **Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Emil Bachmann, Zürich 2, in Liquidation**, durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift ist ernannt Georg de Puoz, von Seth (Graubünden), in Zürich. Alois Mühlemann ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (beim Liquidator Georg de Puoz).

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Bern*

15. Dezember 1951.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Th. Egger, Nahrungsmittelfabrik, Bern, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten der Firma «Th. Egger», Nahrungsmittelfabrik, in Bern, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Angestellten selbst, an die Angestellten der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Angestellten, im Falle des Todes des Angestellten an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Angestellten von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern, die von der Stifterfirma ernannt werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Thomas Egger, von Kerns (Obwalden), in Bern, Präsident; Jakob Bühmann, von Schangnau, in Konolfingen, Sekretär. Domizil der Stiftung: Villettenmattstrasse 7 (im Bureau der Firma «Th. Egger», Nahrungsmittelfabrik, Bern).

15. Dezember 1951.

**Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fred Liechti A.G. in Bern, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Stiftungsurkunde vom 3. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Fred Liechti, Aktiengesellschaft», in Bern, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die von ihm gewählte Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma bezeichnet werden und wobei mindestens 2 Mitglieder dem Kreise der Destinatäre entnommen werden müssen. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift und die beiden Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Alfred Liechti, von Lauperswil, in Bern, Präsident; Lotti Maron, von Rüschegg, in Bern, Mitglied; Fritz Liniger, von Wohlen bei Bern, in Bern, Mitglied. Domizil der Stiftung: Sickingerstrasse 3 (bei der Stifterfirma).

18. Dezember 1951.

**Sterbekasse des Schweizerischen Verbandes der Tapezierermeister-Dekorateurs und des Möbeldetailhandels (SVTM), in Bern.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Hinterbliebenen eines Verbandsmitgliedes nach dessen Tod mit einem einmaligen Beitrag von Fr. 200 zu unterstützen, d. h. die Witwe, sofern sie mit dem Verstorbenen bis zu seinem Tode in häuslicher Gemeinschaft gelebt hat; war der Verstorbene nicht mehr verheiratet, so wird der einmalige Beitrag den ehelichen, ausserehelichen und Adoptivkindern ausgerichtete. Die Organe der Stiftung sind: a) die Jahresversammlung; b) der von ihr gewählte Stiftungsrat; c) die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

Der Präsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Ernst Weber-Hinncn, von Uster, in Zollikon-Zürich, Präsident; Walter Hess, von Radelfingen, in Muri bei Bern, Sekretär, und Charles Borel, von Couvet, in Genf, Kassier. Geschäftsdomizil: Kramgasse 7 (beim «Schweizerischen Verband der Tapezierermeister-Dekorateurs und des Möbeldetailhandels [SVTM]»).

19. Dezember 1951.

**Wohlfahrtsstiftung des Personals der Spiegl & Waber G. m. b. H., in Bern (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1946, Seite 2047).** Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: Christian Waber, Präsident (bisher); Walter Zbinden (bisher), nun Vizepräsident; Wilhelm Emch, von Gossliwil, in Bern, Sekretär (neu). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des verstorbenen Willy Abersold, bisher Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neues Domizil: Nordring 8 (im Bureau der Stifterfirma «Spiegl & Waber G. m. b. H.»).

*Bureau Biel*

19. Dezember 1951.

**Personalfürsorgestiftung der Möbel Bienna A.G. in Biel, in Biel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1945, Seite 1674).** Der Regierungsrat des Kantons Bern hat laut Beschluss vom 12. Oktober 1951 festgestellt, dass diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgehoben worden ist. Sie wird daher von Amtes wegen gelöst.

19. Dezember 1951.

**Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Diametal A.G. und SINTUR, in Biel.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die freiwillige Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen zur Linderung einer wirtschaftlichen Notlage: a) an ständige Angestellte oder Arbeiter der Stifterfirmen im Fall von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität; b) im Fall des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen erwerbsunfähigen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern, welche vom Verwaltungsrat der «Diametal A.G.» gewählt werden. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident René Benguerel, von La Chaux-de-Fonds und Fontainemelon; der Vizepräsident René Lechli, von Landiswil, und der Sekretär Gottfried Schenkel, von Dübendorf; alle in Biel. Domizil der Stiftung: Gurzelenstrasse 3, im Bureau der Diametal A.G.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

15. Dezember 1951.

**Schulsuppen- und Schulumilchfonds, in Basel.** Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 4. Juli 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Schulkindern während der Schulzeit eine gesunde Zwischenverpflegung zu vermitteln. Der Stiftungsrat besteht aus 18 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Verwaltungsausschuss. Ihm gehören an: Dr. Eduard Wackernagel, als Präsident, Sophie Grether-Grether, als Vizepräsidentin, beide von und in Basel, Karl Lehmann, von Arni bei Biglen (Bern), in Basel, als Kassier, und Dr. Walter Mangold, von und in Basel, als Aktuar. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit dem Kassier oder Aktuar. Domizil: Baumleingasse 18 (beim Präsidenten).

15. Dezember 1951.

**Unfallversicherungsfonds der Pilgermission St. Chrischona, auf St. Chrischona, bei Bettingen, Stiftung (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1943, Seite 1251).** Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Friedrich Veiel und Pfr. Theodor Herrmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Staub, von Wädenswil und Zürich, als Präsident, und Werner Biel, von Ermatingen, beide auf St. Chrischona bei Bettingen. Sie zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1951.

**Bibelschulfonds der Pilgermission St. Chrischona, in Bettingen (St. Chrischona), Stiftung (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1006).** Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: der bisherige Präsident Friedrich Veiel, Hermann Gysel und Fritz Schubert; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Staub, von Wädenswil und Zürich, als Präsident, Werner Biel, von Ermatingen, beide auf St. Chrischona bei Bettingen, und Emanuel Weiss-Rütschi, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna**

19. Dezember 1951.

**Personalfürsorgestiftung der Birs Kohlenlager A.G., in Birsfelden.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 13. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das festangestellte Personal der «Birs Kohlenlager A.G.», in Birsfelden sowie für Angehörige dieses Personals, und zwar durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und allgemein unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, dem gegenwärtig angehören: Emil Junker, von St. Gallen, in Riehen, Präsident; Dr. Willie Jörin und Alfred Merz, beide von Basel, in Binningen. Sie zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Hafenstrasse 70 (bei der Stifterin).

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

14. Dezember 1951.

**Pensionsfond der Firma Gebrüder Bühler, Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1951, Seite 480).** Die Unterschrift des Max Jungi ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Vertreter des Personals in den Stiftungsrat gewählt Julius Fluck, von Zürich, in Uzwil, Gemeinde Henau. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

14. Dezember 1951.

**Handelshochschule St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2419).** Dr. Konrad Peter Naegeli, Präsident, Dr. Adolf Sennhauser, Erwin Schenker und Dr. Alfred Ziegler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Paul Oetli, Aktuar, erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Dr. Emil Anderegg, Stadtmann, von Wattwil, in St. Gallen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Prof. Dr. Wolfhart Friedrich Bürgi, Rektor der Handelshochschule, von Bern und Lys, in St. Gallen, und an Prof. Dr. Emil Gsell, von Oberrohrdorf (Aargau), in Bühler (Appenzel A.-Rh.). Sie gehören dem Stiftungsrat nicht an. Prof. Dr. Emil Gsell wurde zum Aktuar ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Rektor oder mit dem Aktuar.

15. Dezember 1951.

Fürsorgefonds der Firma G. Schär & Co. Wll (SG), in Wil. Unter diesem Namen ist mit öffentlicher Urkunde vom 29. September 1951 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Alter, Invalidität, Tod und andern unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an Gustav Schär jun., von und in Wil (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

15. Dezember 1951.

Pensionskasse der Schilderfabrik Hs. Melerhofer, in Mellingen, Stiftung (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1949, Seite 1431). Paul Hurni ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Karl Hirt, von Würenlingen, in Mellingen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv.

18. Dezember 1951.

Personalfürsorge der Firma Richner & Cie., in Aarau, Stiftung (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 592). Hans Urech ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurden zu Mitgliedern des Stiftungsrates ernannt: Hans Wehrli, von und in Küttigen, und Willi Hochuli, von Reitnau, in Aarau. Der Präsident Walter Richner zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

18 dicembre 1951.

Cassa di Soccorso Impiegati della Ditta Eigenmann e Lanz S.A., in Mendrisio, fondazione. (FUSC. del 23 dicembre 1950, N° 301, pagina 3302). Con decisione 2 novembre 1951 del consiglio direttivo, la fondazione ha completato lo scopo. L'art. 4 della fondazione avrà quindi la seguente nuova formulazione: La fondazione ha per scopo di venire in aiuto agli impiegati ed alle impiegate con stipendio mensile della ditta «Eigenmann e Lanz S.A.» che, dopo essere stati alle dipendenze della ditta per almeno cinque anni, ancora vi si trovano od hanno lasciato il servizio per ragioni di età, malattia o mancanza di lavoro e vengono a cadere nel bisogno senza loro colpa. Le prestazioni della cassa possono anche avvenire a favore del coniuge, dei discendenti o dei genitori degli impiegati nelle condizioni che precedono, in quanto essi si, trovassero nel disagio senza colpa. Infine la cassa può intervenire ad attutire le conseguenze di una disoccupazione forzata degli impiegati o delle impiegate alle dipendenze della ditta da oltre 5 anni. La modifica statutaria è stata approvata dal Dipartimento dell'Interno, autorità di vigilanza sulle fondazioni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau du Sentier

15 décembre 1951.

Caisse de Prévoyance en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lugin Frères S.A., aux Charbonnières, aux Charbonnières, commune du Lieu. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 1<sup>er</sup> décembre 1951. La fondation est une caisse de prévoyance pour prémunir le personnel de la «Fabrique Lugin Frères S.A.», aux Charbonnières, contre les conséquences matérielles de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Elle est expressément rattachée à la fabrique d'horlogerie Lugin Frères S.A., aux Charbonnières. Par conséquent, elle suivra celle-ci dans le cas d'une modification de sa raison sociale ou de reprise par une autre entreprise. Elle est administrée par un comité de 5 membres, dont trois sont désignés par le conseil d'administration de la «Fabrique Lugin Frères S.A.», aux Charbonnières, et deux par le personnel de ladite fabrique. La fondation est engagée par la signature du président et du secrétaire-caissier signant collectivement. Ont été désignés comme président: Edmond Lugin, fils de Léon, du Lieu, aux Charbonnières, commune du Lieu; comme secrétaire-caissier: André Lugin, fils d'Edmond, du Lieu, à Lausanne.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Maschinenfabrik Surber AG. in Liq., Rorschach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1951 hat die Maschinenfabrik Surber AG. ihre Auflösung durch freiwillige Liquidation beschlossen. Auf Grund dieses Beschlusses werden hiemit alle Gläubiger aufgefordert, bis zum 19. Januar 1952 ihre Ansprüche bei R. Stöckli, Scholastikastrasse 22 in Rorschach, anzumelden. (AA. 324<sup>2</sup>)

Rorschach, 19. Dezember 1951.

Die Liquidatoren.

## Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit sämtliche bis und mit 31. März 1952 kündbar werdenden zu 2% und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, soweit sie nicht bereits gekündigt worden sind.

Für Titel, welche nicht erneuert werden, hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf. Lz 209

Die Bedingungen, zu welchen wir die gekündigten Obligationen konvertieren, werden wir den Titelnhabern seinerzeit zur Kenntnis bringen.

Schwyz, den 22. Dezember 1951.

Die Direktion.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Abschluss eines Zollvertrages zwischen der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland

Die Zollverhandlungen zwischen der Schweiz und der Bundesrepublik Deutschland, die am 26. September 1951 in Bern begonnen haben, wurden am 20. Dezember mit der Unterzeichnung eines Zollvertrages abgeschlossen. Sie wurden auf schweizerischer Seite von Herrn Minister Dr. Hotz und auf deutscher Seite von Herrn Ministerialrat Dr. Mueller-Graaf geführt. Der Vertrag bedarf beiderseits noch der Ratifikation durch die zuständigen Behörden.

Die Notwendigkeit dieser Verhandlungen hat sich dadurch ergeben, dass die Schweiz nicht Mitglied des GATT ist und daher nicht an den Verhandlungen von Torquay über den am 1. Oktober 1951 in Kraft getretenen deutschen Wertzolltarif teilgenommen hat.

Der Vertrag gilt zunächst bis zum 31. Dezember 1952 und läuft nachher stillschweigend weiter, sofern er nicht gekündigt wird. Es kann dies erstmals bis zum 31. Dezember 1952 für Ende März 1953 und von da ab jeweils bis zu Beginn eines Kalendervierteljahres für das Ende des folgenden Vierteljahres erfolgen.

Die Vereinbarungen bestehen aus dem Rahmenvertrag nebst einer Anlage «A» betreffend die deutschen Zugeständnisse und einer Anlage «B» betreffend die schweizerischen Zugeständnisse sowie aus einigen weiteren Anlagen über die technische Durchführung.

Da die schweizerischen Zollkonzessionen infolge des Fehlens eines schweizerischen Verhandlungstarifes nur von verhältnismässig beschränkter Bedeutung sein konnten, finden die wesentlich zahlreicheren deutschen Konzessionen ihr Aequivalent in dem im allgemeinen niedrigeren Niveau des schweizerischen Zolltarifs und in der schweizerischen Zusage, vor etwaigen Erhöhungen mit der deutschen Regierung Fühlung zu nehmen. 300. 22. 12. 51.

### Conclusion d'un accord douanier entre la Suisse et la République fédérale allemande

Les négociations douanières entre la Suisse et la République fédérale allemande, qui avaient commencé le 26 septembre 1951 à Berne, ont abouti le 20 décembre à la signature d'un accord tarifaire. Elles ont été conduites, du côté suisse, par M. Hotz, ministre plénipotentiaire, et, du côté allemand, par M. Mueller-Graaf, conseiller ministériel au ministère de l'économie nationale. L'accord devra encore être ratifié par les autorités compétentes des deux pays.

Ces pourparlers furent rendus nécessaires par le fait que la Suisse n'a pas participé à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et n'a, par conséquent, pas pris part aux négociations de Torquay sur les droits ad valorem du nouveau tarif allemand, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1951.

L'accord est valable jusqu'au 31 décembre 1952 et sera prorogé, par tacite reconduction, s'il n'a pas été dénoncé par l'une ou l'autre des parties. Il pourra l'être la première fois avant l'expiration de la période en cours pour la fin mars de l'année 1953 et ensuite au début d'un trimestre pour la fin du trimestre suivant.

L'accord est complété par une annexe «A» comprenant les concessions allemandes et une annexe «B» comprenant les concessions suisses, ainsi que par quelque annexes concernant les modalités d'application. Etant donné que les concessions tarifaires suisses ne pouvaient être que d'une portée relativement restreinte par suite de l'absence d'un tarif suisse de négociation, les concessions allemandes notablement plus nombreuses trouvent leur équivalence dans les taux généralement peu élevés du tarif douanier suisse; le gouvernement suisse s'est engagé au surplus à entrer en conversations avec le gouvernement allemand avant de procéder à des majorations tarifaires. 300. 22. 12. 51.

### Conclusioni di un accordo doganale tra la Svizzera e la Repubblica federale di Germania

Le negoziati doganali tra la Svizzera e la Repubblica federale di Germania, iniziati a Berna il 26 settembre 1951, hanno condotto, il 20 dicembre, alla firma di un accordo tariffario. Esse sono state dirette, da parte svizzera, dal signor Hotz, Ministro plenipotenziario e, da parte germanica, dal signor Müller-Graaf, Consigliere ministeriale al Ministero dell'economia nazionale. L'accordo dovrà essere ratificato dalle autorità competenti dei due Paesi.

Queste negoziazioni sono state rese necessarie dal fatto che la Svizzera, non essendo affiliata alla GATT, non ha quindi partecipato alle negoziazioni di Torquay relative ai diritti ad valorem della nuova tariffa doganale germanica, entrata in vigore il 1<sup>o</sup> ottobre 1951.

L'accordo è valevole fino al 31 dicembre 1952 e sarà prorogato, per tacita intesa, se non denunziato da una delle due parti. Esso potrà essere disdetto la prima volta il 31 dicembre 1952 per la fine di marzo 1953 e, poi, all'inizio di ogni trimestre per la fine del trimestre successivo.

L'accordo è completato da un allegato «A» comprendente le concessioni germaniche e da un allegato «B» comprendente le concessioni svizzere, nonché da alcuni allegati concernenti le modalità di applicazione. Le concessioni svizzere non potendo avere, in seguito all'essenza di una tariffa svizzera di negoziazione, che una portata relativamente limitata, le concessioni germaniche sensibilmente numerose trovano la loro equivalenza nei dazi generalmente poco elevati della tariffa doganale svizzera; il Governo svizzero si è impegnato, inoltre, ad intavolare delle conversazioni con il Governo germanico prima di procedere ad aumenti daziari. 300. 22. 12. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (AGHY) Basel

Wir kündigen hierdurch unsere restlich noch ausstehenden Reichsmark-Schuldobligationen vom 11. April 1930 zur Rückzahlung auf den 31. März 1952. Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung, zuzüglich 5% Zins vom 1. April 1946 bis 31. März 1952 (abzüglich 5% eidg. Coupons- und 25% Verrechnungssteuern) erfolgt im Verhältnis von 10:1 in Deutsche Mark, also pro nom. RM 100.— Obligationen mit DM 10.—

zuzüglich 6 Jahreszinsen DM 3.—

+ 30% eidg. Steuern + —,90 • 2,10

zu total DM 12,10 gegen Rückgabe der Schuldtitel inkl. dazugehörigen Erneuerungsscheinen bei folgenden Zahlstellen:

- a) am Sitz der Gesellschaft, Rittergasse 21, in Basel;
- b) Kreishypothekenbank Lörrach AG., Lörrach (Baden).

Basel, den 20. Dezember 1951.

Der Verwaltungsrat.

# Compañía Hispano-Americana de Electricidad S.A.

(In Liquidation)

## 4%-Kassenscheine, Ausgaben 1940 bis 1946

Verzeichnis der am 6. November 1951 in Luxemburg vor dem Notar Tony Neuman zwecks Tilgung per 1. Januar 1952 ausgelosten Titel nämlich

- St. 5200 Kassenscheine, Ausgabe 9. Dezember 1940
- St. 5473 Kassenscheine, Ausgabe 4. Oktober 1941
- St. 8666 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1942
- St. 6117 Kassenscheine, Ausgabe 6. Oktober 1943
- St. 6500 Kassenscheine, Ausgabe 6. Oktober 1944
- St. 6933 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1945
- St. 7428 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1946

### Ausgabe 9. Dezember 1940

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel
1161 bis 170	21011 bis 020	43001 bis 010	61131 bis 140
341 350	801 810	281 290	321 330
421 430	991 22000	331 340	781 790
761 770	22091 100	461 470	62041 050
2081 090	271 280	531 540	331 340
401 410	671 680	711 720	411 420
871 880	791 800	811 820	641 650
931 940	831 840	861 870	671 680
971 980	23131 140	961 970	771 780
3171 180	24361 370	44251 260	63051 060
881 890	521 530	321 330	681 690
981 990	551 560	401 410	791 800
4091 100	661 670	611 620	801 810
171 180	23001 010	45601 610	9101 910
561 570	961 070	811 820	67191 200
781 790	161 170	46041 050	471 480
901 910	301 310	191 200	511 520
5121 130	431 440	321 330	561 570
931 940	471 480	351 360	63581 590
6111 120	651 660	511 520	66151 160
151 160	761 770	541 550	611 620
591 600	26571 580	851 860	831 840
721 730	27001 010	901 910	871 880
831 840	021 030	921 930	871 880
7511 520	271 280	47251 240	171 180
591 600	291 300	621 630	181 190
801 810	431 440	711 720	661 670
851 860	511 520	871 880	711 720
911 920	591 600	981 990	68071 080
951 960	28041 050	48051 060	271 280
8241 250	461 470	181 190	331 340
491 500	671 680	261 270	551 560
721 730	961 970	331 340	581 590
931 940	29041 050	391 400	6201 210
9171 180	411 420	49031 400	474 480
781 790	821 830	091 100	501 510
961 970	30051 040	531 540	611 620
10001 010	131 140	571 580	741 750
031 040	471 480	701 710	761 770
141 150	601 610	50081 090	821 830
531 540	471 480	131 140	821 830
611 620	31011 020	151 160	70231 240
661 670	331 340	191 200	311 320
681 690	32021 030	951 960	411 420
791 800	091 100	51001 010	561 570
901 910	141 150	091 100	71151 130
11011 020	171 180	141 150	491 500
491 500	191 200	241 250	891 900
601 610	611 620	301 310	931 940
621 630	701 710	561 570	72251 260
891 900	851 860	751 760	381 390
861 870	881 890	841 850	491 500
971 980	33291 300	881 890	541 550
12031 040	391 400	52241 250	841 850
191 200	411 420	381 390	73421 430
391 400	601 610	891 900	461 470
441 450	821 830	53291 300	671 680
721 730	931 940	541 550	841 850
791 800	981 990	941 950	74231 240
881 890	34161 170	54111 120	271 280
13001 310	271 280	231 240	391 400
391 400	291 300	591 600	451 460
761 770	421 430	791 800	671 680
14251 260	551 560	801 810	691 700
381 390	951 960	821 830	751 760
401 410	35321 330	921 930	951 960
501 510	471 480	53261 270	961 970
661 670	481 490	441 450	971 980
801 810	581 590	691 700	191 200
15431 440	611 620	801 810	271 280
441 450	791 800	50601 070	531 540
521 530	831 840	341 350	971 980
731 740	871 880	621 630	991 76000
761 770	921 930	971 980	76061 070
931 940	36161 170	981 990	291 300
16481 490	241 250	37011 020	321 330
661 670	421 430	021 030	331 340
831 840	871 880	061 070	341 350
17211 220	891 900	301 310	411 420
221 230	37001 010	631 640	421 430
321 330	191 200	761 770	471 480
361 370	321 330	961 970	621 630
791 800	431 440	58141 150	861 870
931 940	471 480	331 340	961 970
18271 280	491 500	391 400	77111 120
331 340	38771 780	421 430	501 510
491 500	871 880	461 470	531 540
631 640	39391 400	661 670	581 590
731 740	421 430	981 990	801 810
741 750	721 730	59011 020	951 960
811 820	40451 450	051 060	981 990
941 950	511 520	091 100	78041 050
951 960	651 660	201 210	201 210
19371 580	801 810	491 500	331 340
621 630	41091 100	501 510	591 600
791 800	541 550	511 520	961 970
20161 170	701 710	521 530	641 650
251 260	771 780	861 870	871 880
261 270	42191 200	981 990	79021 030
431 440	371 380	60531 540	051 060
491 500	631 640	791 800	121 130
941 950	721 730	801 810	221 230
961 970	771 780	891 900	371 380
			471 480

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel
79481 bis 490	80721 bis 730
491 500	871 880
501 510	901 910
551 560	951 960
591 600	991 81000
631 640	81161 160
711 720	571 580
891 900	801 810
80441 450	871 880
491 500	83541 550
591 600	701 710
	711 720

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Kassenscheinnummern	Titelnummern
80721 bis 730	84041 und 042	91171 bis 180	85435 und 436
871 880	043 044	191 200	439 440
901 910	051 052	241 250	449 450
951 960	145 146	321 330	465 466
991 81000	149 150	341 350	469 470
81161 160	221 222	421 430	485 486
571 580	267 268	601 610	521 522
801 810	309 310	841 850	569 570
871 880	341 342	92061 070	613 614
83541 550	377 378	351 360	671 672
701 710	411 412	801 810	761 762
711 720	435 436	811 820	763 764
	437 438	93081 090	817 818
	507 508	241 250	849 850
	511 512	741 750	949 950
	561 562	771 780	955 956
	585 586	94201 210	86041 042
	665 666	911 920	183 184
	691 692	951 960	191 192
	705 706	95061 990	397 398
	769 770	96441 450	489 490
	879 880	791 800	559 560
	881 882	921 930	585 586
	955 956	97031 040	607 608
	096 097	521 530	705 706
	191 192	701 710	741 742
	225 226	731 740	747 748
	253 254	761 770	753 754
	289 290	901 910	781 782
	309 310	911 920	783 784
	321 322	98011 020	803 804
	325 326	111 120	823 824
	399 400	121 130	825 826
		211 220	843 844
		431 440	887 888
		581 590	917 918
		741 750	949 950
		841 850	969 970
		99561 570	87113 114
		571 580	115 116
		100661 690	337 338
		951 960	391 392
		101021 030	405 406
		031 040	407 408
		161 170	433 434
		431 440	487 488
		651 660	531 532
		761 770	553 554
		821 830	565 566
		102231 240	647 648
		291 300	659 660
		481 490	697 698

### Ausgabe 4. Oktober 1941

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Kassenscheinnummern	Titelnummern
104911 bis 020	082011 bis 020	114431 bis 440	098431 bis 440
271 280	271 280	541 550	541 550
501 510	501 510	751 760	751 760
521 530	521 530	781 790	781 790
601 610	601 610	831 840	831 840
731 740	731 740	871 880	871 880
105031 040	082031 040	115101 110	099101 110
061 070	061 070	116461 470	100461 470
221 230	221 230	801 810	801 810
241 250	241 250	941 950	941 950
651 660	651 660	117121 130	101121 130
106001 010	090001 010	491 500	491 500
291 300	291 300	541 550	541 550
481 490	481 490	551 560	551 560
601 610	601 610	621 630	621 630
681 690	681 690	921 930	921 930
107081 090	091081 090	118131 140	102131 140
201 210	201 210	191 200	191 200
461 470	461 470	661 670	661 670
511 520	511 520	941 950	941 950
691 700	691 700	119221 230	103221 230
108101 110	092101 110	631 640	631 640
111 120	111 120	811 820	811 820
241 250	241 250	861 870	861 870
271 280	271 280	881 890	881 890
109001 010	093001 010	901 910	901 910
671 680	671 680	120051 060	104051 060
701 710	701 710	081 090	081 090
821 830	821 830	121 130	121 130
110061 070	094061 070	261 270	261 270
071 080	071 080	341 350	341 350
091 100	091 100	431 440	431 440
331 340	331 340	631 640	631 640
561 570	561 570	891 900	891 900
581 590	581 590	121071 080	105071 080
731 740	731 740	091 100	091 100
111101 110	095101 110	271 280	271 280
221 230	221 230	301 310	301 310
361 370	361 370	421 430	421 430
591 600	591 600	691 700	691 700
961 970	961 970	721 730	721 730
112191 200	096191 200	981 990	981 990
601 610	601 610	122191 200	106191 200
113421 430	097421 430	401 410	401 410
551 560	551 560	631 640	631 640
731 740	731 740	971 980	971 980
801 810	801 810	991 123000	991 107000
114261 290	098261 290	123021 030	107021 030
361 370	361 370	331 340	331 340



Kassenscheinnummern	Titelnummern
123463 bis 470	107461 bis 470
741 750	741 750
124051 080	108051 080
081 090	081 090
321 330	321 330
414 416	414 416
125541 550	109541 550
991 126000	991 110000
126151 160	110151 160
581 590	581 590
931 940	931 940
127351 360	111351 360
561 570	561 570
601 610	601 610
711 720	711 720
128221 230	112221 230
281 290	281 290
661 670	661 670
821 830	821 830
931 940	931 940
991 129000	991 113000
129031 040	113031 040
041 050	041 050
291 300	291 300
301 310	301 310
421 430	421 430
451 460	451 460
471 480	471 480
581 590	581 590
130061 070	114061 070
111 120	111 120
181 190	181 190
261 270	261 270
721 730	721 730
911 920	911 920
131721 730	115721 730
911 920	911 920
951 960	951 960
132101 110	116101 110
161 170	161 170
171 180	171 180
211 220	211 220
401 410	401 410
551 560	551 560
751 760	751 760
831 840	831 840
881 890	881 890
133351 360	117351 360
561 570	561 570
691 700	691 700
791 800	791 800
941 950	941 950
134061 070	118061 070
251 260	251 260
301 310	301 310
381 390	381 390
411 420	411 420
651 660	651 660
731 740	731 740
751 760	751 760
881 890	881 890
931 940	931 940
135051 060	119051 060
341 350	341 350
351 360	351 360
611 620	611 620
871 880	871 880
901 910	901 910
136041 050	120041 050
361 370	361 370
671 680	671 680
841 850	841 850
891 900	891 900
901 910	901 910
971 980	971 980
137141 150	121141 150
211 220	211 220
501 510	501 510
661 670	661 670
831 840	831 840
901 910	901 910
138061 070	122061 070
131 140	131 140
151 160	151 160
341 350	341 350
351 360	351 360
511 520	511 520
761 770	761 770
831 840	831 840
139231 240	123231 240
351 360	351 360
551 560	551 560
831 840	831 840
871 880	871 880
140251 260	124251 260
411 420	411 420
511 520	511 520
991 141000	991 125000
141151 160	125151 160
371 380	371 380
461 470	461 470
511 520	511 520
571 580	571 580
591 600	591 600
611 620	611 620
771 780	771 780
821 830	821 830
142221 230	126221 230
301 310	301 310
561 570	561 570
611 620	611 620
143011 020	127011 020
101 110	101 110
521 530	521 530
144031 040	128031 040
041 050	041 050
211 220	211 220
241 250	241 250
301 310	301 310
651 660	651 660
711 720	711 720
731 740	731 740
771 780	771 780
941 950	941 950
145001 010	129001 010
091 100	091 100
111 120	111 120

Kassenscheinnummern	Titelnummern
145221 bis 230	129221 bis 230
441 450	441 450
731 740	731 740
751 760	751 760
146021 030	130021 030
431 440	431 440
631 640	631 640
641 650	641 650
961 970	961 970
147141 150	131141 150
291 300	291 300
301 310	301 310
591 600	591 600
651 660	651 660
148081 090	132081 090
091 100	091 100
151 160	151 160
291 300	291 300
401 410	401 410
541 550	541 550
921 930	921 930
149021 030	133021 030
031 040	031 040
051 060	051 060
151 160	151 160
171 180	171 180
401 410	401 410
471 480	471 480
511 520	511 520
541 550	541 550
681 690	681 690
701 710	701 710
150131 140	134131 140
811 820	811 820
851 860	851 860
891 900	891 900
941 950	941 950
151051 060	135051 060
701 710	701 710
710 720	710 720
561 570	561 570
721 730	721 730
153021 030	137021 030
031 040	031 040
151 160	151 160
321 330	321 330
531 540	531 540
811 820	811 820
154211 220	138211 220
371 380	371 380
531 540	531 540
155201 210	139201 210
331 340	331 340
581 590	581 590
621 630	621 630
156061 070	140061 070
581 590	581 590
891 900	891 900
157211 220	141211 220
251 260	251 260
591 600	591 600
631 640	631 640
961 970	961 970
158041 050	142041 050
211 220	211 220
281 290	281 290
401 410	401 410
621 630	621 630
761 770	761 770
961 970	961 970
159061 070	143061 070
291 300	291 300
451 460	451 460
461 470	461 470
751 760	751 760
801 810	801 810
961 970	961 970
160201 210	144201 210
741 750	741 750
811 820	811 820
941 950	941 950
161251 260	145251 260
301 310	301 310
461 470	461 470
731 740	731 740
162341 350	146341 350
561 570	561 570
581 590	581 590
941 950	941 950
163111 120	147111 120
381 390	381 390
541 550	541 550
851 860	851 860
971 980	971 980
164001 010	148001 010
031 040	031 040
241 250	241 250
251 260	251 260
351 360	351 360
511 520	511 520
581 590	581 590
165021 030	149021 030
101 110	101 110
121 130	121 130
571 580	571 580
601 610	601 610
891 900	891 900
166511 520	150511 520
541 550	541 550
591 600	591 600
781 790	781 790
801 810	801 810
167061 070	151061 070
131 140	131 140
168001 010	152001 010
010 020	010 020
301 310	301 310
381 390	381 390
661 670	661 670
169361 370	153361 370
501 510	501 510
170071 080	154071 080
111 120	111 120
221 230	221 230
361 370	361 370
431 440	431 440
731 740	731 740
751 760	751 760
761 770	761 770
911 920	911 920
171041 050	155041 050

Kassenscheinnummern	Titelnummern
171181 bis 190	155181 bis 190
471 480	471 480
551 560	551 560
641 650	641 650
761 770	761 770
781 790	781 790
841 850	841 850
172541 250	156241 250
411 420	411 420
511 520	511 520
731 740	731 740
173151 160	157151 160
351 360	351 360
501 510	501 510
174461 470	158461 470
651 660	651 660
691 700	691 700
871 880	871 880
881 890	881 890
941 950	941 950
175221 230	159221 230
301 310	301 310
311 320	311 320
491 500	491 500
721 730	721 730
881 890	881 890
951 960	951 960
176111 120	160111 120
211 220	211 220
611 620	611 620
781 790	781 790
941 950	941 950
177151 160	161151 160
411 420	411 420
671 680	671 680
701 710	701 710
791 800	791 800
901 910	901 910
178511 520	162511 520
701 710	701 710
931 940	931 940
961 970	961 970
179121 130	163121 130
231 240	231 240
271 280	271 280
591 600	591 600
631 640	631 640
651 660	651 660
921 930	921 930
180111 120	164111 120
321 330	321 330
421 430	421 430
651 660	651 660
691 700	691 700
181151 160	165151 160
921 930	921 930
182011 020	166011 020
131 140	131 140
141 150	141 150
301 310	301 310
341 350	341 350
531 540	531 540
811 820	811 820
183061 070	167061 070
111 120	111 120
261 270	261 270
321 330	321 330
511 520	511 520
571 580	571 580
621 630	621 630
641 650	641 650
651 660	651 660
711 720	711 720
761 770	761 770
981 990	981 990
184011 020	168011 020
021 030	021 030
171 180	171 180
481 490	481 490
571 580	571 580
597 600	597 600
641 644	641 644
661 663	661 663
881 890	881 890
891 900	891 900
931 940	931 940
961 970	961 970
185061 067	169061 067
921 926	921 926
991 186000	991 170000
186881 890	170881 890
187072 074	171072 074
075 077	075 077
081 090	081 090
101 110	101 110
181 190	181 190
411 420	411 420
491 500	491 500
661 670	661 670
188051 060	172011 und 012

Kassenscheinnummern	Titelnummern
188801 bis 810	172161 und 162
810 820	810 820
861 870	861 870
189531 540	173031 307
541 550	541 550
691 700	691 700
991 190000	991 180000
190051 060	174051 060
131 140	131 140
321 330	321 330
511 520	511 520
711 720	711 720
841 850	841 850
901 910	901 910
961 970	961 970
191461 470	1750461 470
481 490	481 490
651 660	651 660
851 860	851 860
911 920	911 920
921 930	921 930
192071 080	176071 080
131 140	131 140
161 170	161 170
211 220	211 220
301 310	301 310
411 420	411 420
471 480	471 480
631 640	631 640
831 840	831 840
193181 190	1770181 190
321 330	321 330
561 570	561 570
194031 040	178031 040
121 130	121 130
341 350	341 350
401 410	401 410
411 420	411 420
591	



Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
215731 bis 740	183731 bis 740	238301 bis 310	206301 bis 310	263311 bis 320	231311 bis 320	286531 bis 540	254531 bis 540
981 990	981 990	641 650	641 650	381 390	381 390	591 600	591 600
216221 230	184221 230	741 750	741 750	391 400	391 400	601 700	601 700
411 420	411 420	781 790	781 790	871 880	871 880	901 910	901 910
217061 070	185061 070	801 810	801 810	264011 020	232011 020	287771 780	255771 780
271 280	271 280	239231 240	207231 240	091 100	091 100	288041 050	256041 050
501 510	501 510	371 380	371 380	191 200	191 200	241 250	241 250
631 640	631 640	491 500	491 500	591 600	591 600	261 270	261 270
671 680	671 680	801 810	801 810	821 830	821 830	341 350	341 350
981 990	981 990	941 950	941 950	871 880	871 880	280071 080	257071 080
218071 080	186071 080	240421 430	208421 430	265241 250	233241 250	141 150	141 150
641 650	641 650	431 440	431 440	941 950	941 950	401 410	401 410
218041 050	187041 050	491 500	491 500	260111 120	234111 120	761 770	761 770
811 820	811 820	531 540	531 540	461 470	461 470	771 780	771 780
220021 030	188021 030	541 550	541 550	721 730	721 730	290031 040	258031 040
121 130	121 130	871 880	871 880	891 900	891 900	041 050	041 050
191 200	191 200	241031 040	209031 040	951 960	951 960	101 102	101 102
331 340	331 340	131 140	131 140	267001 010	235001 010	292121 130	260121 130
371 380	371 380	781 790	781 790	161 170	161 170	861 870	861 870
771 780	771 780	242111 120	210111 120	281 290	281 290	293021 030	261021 030
801 810	801 810	121 130	121 130	291 300	291 300	181 190	181 190
861 870	861 870	401 410	401 410	371 380	371 380	701 710	701 710
891 900	891 900	491 500	491 500	481 490	481 490	891 900	891 900
221121 130	189121 130	243031 040	211031 040	831 840	831 840	294391 400	262391 400
161 170	161 170	281 290	281 290	268081 090	236081 090	411 420	411 420
201 210	201 210	881 890	881 890	241 250	241 250	551 560	551 560
261 270	261 270	244071 080	212071 080	261 270	261 270	681 690	681 690
361 370	361 370	281 290	281 290	831 840	831 840	771 780	771 780
691 700	691 700	391 400	391 400	991 269000	991 237000	941 950	941 950
871 880	871 880	401 410	401 410	268181 190	237181 190	295151 160	263151 160
911 920	911 920	411 420	411 420	261 270	261 270	281 290	281 290
222191 200	190191 200	641 650	641 650	381 390	381 390	351 360	351 360
321 330	321 330	841 850	841 850	471 480	471 480	911 920	911 920
401 410	401 410	921 930	921 930	641 650	641 650	296251 260	264251 260
521 530	521 530	245541 550	213541 550	781 790	781 790	461 470	461 470
571 580	571 580	691 700	691 700	871 880	871 880	591 600	591 600
641 650	641 650	246001 010	214001 010	270201 210	238201 210	297091 100	265091 100
702 706	702 706	021 030	021 030	541 550	541 550	191 200	191 200
708 710	708 710	041 050	041 050	621 630	621 630	681 690	681 690
781 790	781 790	381 390	381 390	851 860	851 860	941 950	941 950
791 800	791 800	541 550	541 550	891 900	891 900	298041 050	266041 050
223131 140	191131 140	771 780	771 780	991 271000	991 239000	051 060	051 060
541 550	541 550	247331 340	215331 340	271281 290	239281 290	101 110	101 110
701 710	701 710	391 400	391 400	351 360	351 360	231 240	231 240
911 920	911 920	671 680	671 680	441 450	441 450	451 460	451 460
971 980	971 980	701 710	701 710	471 480	471 480	631 640	631 640
224071 080	192071 080	741 750	741 750	541 550	541 550	951 960	951 960
281 290	281 290	831 836	831 836	731 740	731 740	299011 020	267011 020
291 300	291 300	248181 170	216181 170	871 880	871 880	311 320	311 320
331 340	331 340	261 270	261 270	891 900	891 900	361 370	361 370
341 350	341 350	271 280	271 280	272331 240	240231 240	481 500	481 500
861 870	861 870	281 290	281 290	251 260	251 260	501 510	501 510
225011 020	193011 020	391 400	391 400	561 570	561 570	591 600	591 600
141 150	141 150	491 500	491 500	701 710	701 710	771 780	771 780
221 230	221 230	591 600	591 600	791 800	791 800	300231 240	268231 240
431 440	431 440	881 890	881 890	273131 140	241131 140	251 260	251 260
731 740	731 740	971 980	971 980	221 230	221 230	361 370	361 370
226051 060	194051 060	249181 190	217181 190	261 270	261 270	421 430	421 430
291 300	291 300	261 270	261 270	461 470	461 470	531 540	531 540
481 490	481 490	301 310	301 310	571 580	571 580	561 570	561 570
571 580	571 580	339 340	339 340	641 650	641 650	741 750	741 750
871 880	871 880	363 370	363 370	671 680	671 680	301041 050	269041 050
227031 040	195031 040	581 590	581 590	274081 090	242081 090	431 440	431 440
201 210	201 210	761 770	761 770	191 200	191 200	302211 220	270211 220
401 410	401 410	941 950	941 950	301 310	301 310	621 630	621 630
501 510	501 510	991 250000	991 218000	791 800	791 800	731 740	731 740
601 610	601 610	250241 250	218241 250	901 910	901 910	801 810	801 810
681 690	681 690	321 330	321 330	931 940	931 940	961 970	961 970
228461 470	196461 470	451 460	451 460	275141 150	243141 150	303011 020	271011 020
771 780	771 780	461 470	461 470	191 200	191 200	091 100	091 100
821 830	821 830	561 570	561 570	251 260	251 260	191 200	191 200
841 850	841 850	601 610	601 610	291 300	291 300	671 680	671 680
229021 030	197021 030	631 640	631 640	511 520	511 520	304081 090	272081 090
371 380	371 380	751 760	751 760	541 550	541 550	101 110	101 110
421 430	421 430	251451 460	219451 460	551 560	551 560	231 240	231 240
471 480	471 480	521 530	521 530	891 900	891 900	511 520	511 520
671 680	671 680	561 570	561 570	278051 060	244051 060	531 540	531 540
941 950	941 950	581 590	581 590	451 460	451 460	801 810	801 810
230061 070	198061 070	901 910	901 910	471 480	471 480	305151 160	273151 160
231 240	231 240	911 920	911 920	511 520	511 520	351 360	351 360
331 340	331 340	252231 240	220231 240	581 590	581 590	461 470	461 470
421 430	421 430	281 290	281 290	591 600	591 600	531 540	531 540
631 640	631 640	301 310	301 310	631 640	631 640	681 690	681 690
231091 100	199091 100	351 360	351 360	981 990	981 990	721 730	721 730
131 140	131 140	411 420	411 420	277151 160	245151 160	306021 030	274021 030
311 320	311 320	541 550	541 550	681 690	681 690	381 390	381 390
351 360	351 360	253101 200	221101 200	901 278000	901 246000	471 480	471 480
501 510	501 510	631 640	631 640	278461 470	246461 470	861 870	861 870
541 550	541 550	651 660	651 660	279191 200	247191 200	307141 150	275141 150
232021 030	200021 030	971 980	971 980	281 290	281 290	281 290	281 290
261 270	261 270	254861 870	222861 870	691 700	691 700	381 390	381 390
661 670	661 670	255091 100	223091 100	280281 290	248281 290	571 580	571 580
233061 070	201061 070	461 470	461 470	481 490	481 490	971 980	971 980
131 140	131 140	741 750	741 750	761 770	761 770	308321 330	276321 330
171 180	171 180	256001 100	224001 100	851 860	851 860	391 400	391 400
211 220	211 220	121 130	121 130	281331 340	249331 340	701 710	701 710
261 270	261 270	211 220	211 220	371 380	371 380	801 810	801 810
331 340	331 340	431 440	431 440	701 710	701 710	300061 070	277061 070
601 610	601 610	257291 300	225291 300	821 830	821 830	341 350	341 350
691 700	691 700	331 340	331 340	931 940	931 940	471 480	471 480
881 890	881 890	861 870	861 870	282271 280	250271 280	571 580	571 580
931 940	931 940	881 890	881 890	471 480	471 480	971 980	971 980
234241 250	202241 250	258031 040	226031 040	651 660	651 660	310811 820	278811 820
261 270	261 270	141 150	141 150	283151 160	251151 160	311221 230	279221 230
511 520	511 520	321 330	321 330	351 360	351 360	271 280	271 280
541 550	541 550	421 430	421 430	721 730	721 730	711 720	711 720
561 570	561 570	471 480	471 480	871 880	871 880	971 980	971 980
761 770	761 770	259611 620	227611 620	901 910	901 910	312051 060	280051 060
851 860	851 860	681 690	681 690	971 980	971 980	451 460	451 460
951 960	951 960	260081 090	228081 090	284161 170	252161 170	581 590	581 590
235141 150	203141 150	101 110	101 110	241 250	241 250	741 750	741 750
331 340	331 340	191 200	191 200	331 340	331 340	841 850	841 850
681 690	681 690	221 230	221 230	451 460	451 460	911 920	911 920
741 750	741 750	671 680	671 680	521 530	521 530	951 960	951 960
831 840	831 840	841 850	841 850	631 640			

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
315581 bis 590	283581 bis 590	332311 bis 320	295663 und 664	354421 bis 430	300085 und 086	359261 bis 270	301053 und 054
881 690	881 690	851 860	771 772	531 540	107 108	291 300	059 060
691 700	891 700	971 980	795 796	561 570	113 114	421 430	085 086
751 760	751 760	333061 070	813 814	621 630	125 126	541 550	109 110
771 780	771 780	361 370	873 874	791 800	159 160	551 560	111 112
841 850	841 850	371 380	875 876	801 810	161 162	751 760	151 152
316201 210	284201 210	501 510	901 902	981 990	197 198	781 790	157 158
301 310	301 310	871 880	975 976	355281 290	257 258	921 930	185 186
521 530	521 530	334061 070	296013 014	371 380	275 276	360171 180	235 236
991 317000	991 285000	331 340	067 068	431 440	287 288	271 280	255 256
317031 040	285031 040	651 660	131 132	441 450	289 290	361 370	273 274
051 060	051 060	761 770	153 154	461 470	293 294	401 410	281 282
111 120	111 120	771 780	155 156	731 740	347 348	581 590	317 318
151 160	151 160	801 810	161 162	771 780	355 356	641 650	329 330
321 330	321 330	335121 130	225 226	901 910	381 382	911 920	383 384
391 400	391 400	211 220	243 244	981 990	397 398	961 970	393 394
401 410	401 410	361 370	273 274	356201 210	441 442	361271 280	455 456
461 470	461 470	431 440	287 288	271 280	455 456	581 590	517 518
511 520	511 520	471 480	295 296	311 320	463 464	991 362000	599 600
631 640	631 640	581 590	317 318	441 450	489 490	362121 130	625 626
318081 090	286081 090	931 940	387 388	641 650	529 530	161 170	633 634
131 140	131 140	336011 020	403 404	781 790	557 558	341 350	669 670
151 160	151 160	171 180	435 436	861 870	573 574	381 390	677 678
201 210	201 210	251 260	451 452	991 357000	599 600	511 520	703 704
261 270	261 270	311 320	463 464	357231 240	647 648	771 780	755 756
451 460	451 460	401 410	481 482	241 250	649 650	811 820	763 764
811 820	811 820	661 670	533 534	411 420	683 684	363151 160	831 832
841 850	841 850	961 970	593 594	631 640	805 806	191 200	839 840
911 920	911 920	337011 020	603 604	671 680	853 854	251 260	851 852
319001 010	287001 010	031 040	607 608	711 720	927 928	531 540	907 908
341 350	341 350	481 490	697 698	731 740	935 936	841 850	969 970
441 450	441 450	591 600	719 720	793 794	949 950	991 364000	999 302000
531 540	531 540	651 660	731 732	831 832			
561 570	561 570	691 700	739 740	857 858			
681 690	681 690	961 970	793 794	887 888			
881 890	881 890	338151 160	831 832	899 900			
891 900	891 900	281 290	857 858	935 936			
911 920	911 920	391 400	879 880	971 972			
991 320000	991 288000	431 440	887 888	297019 020			
320231 240	289231 240	491 500	899 900	065 066			
261 270	261 270	671 680	935 936	187 188			
311 320	311 320	851 860	971 972	215 216			
391 400	391 400	339091 100	020 020	277 278			
641 650	641 650	321 330	065 066	289 290			
711 720	711 720	931 940	187 188	373 374			
811 820	811 820	349071 080	215 216	381 382			
821 830	821 830	381 390	277 278	409 410			
901 910	901 910	441 450	289 290	429 430			
921 930	921 930	861 870	373 374	431 432			
961 970	961 970	901 910	381 382	565 566			
321321 330	289321 330	341041 050	409 410	583 584			
431 440	431 440	141 150	429 430	609 610			
691 700	691 700	151 160	431 432	611 612			
322291 300	290291 300	821 830	565 566	717 718			
591 600	591 600	911 920	583 584	719 720			
811 820	811 820	342041 050	609 610	729 730			
991 323000	991 291000	051 060	611 612	741 742			
323141 150	291141 150	581 590	717 718	761 762			
161 170	161 170	591 600	719 720	807 808			
341 350	341 350	641 650	729 730	818 819			
371 380	371 380	701 710	741 742	827 828			
381 390	381 390	801 810	761 762	853 854			
431 440	431 440	343031 040	807 808	897 898			
491 500	491 500	081 090	818 819	923 924			
661 670	661 670	131 140	827 828	931 932			
841 850	841 850	261 270	853 854	961 962			
861 870	861 870	481 490	897 898	298019 016			
951 960	951 960	611 620	923 924	049 050			
324111 120	292111 120	651 660	931 932	185 186			
181 190	181 190	801 810	961 962	223 224			
191 200	191 200	344071 080	049 050	333 336			
231 240	231 240	241 250	049 050	377 378			
241 250	241 250	921 930	185 186	409 410			
401 410	401 410	345111 120	223 224	425 426			
691 700	691 700	671 680	333 336	429 430			
751 760	751 760	881 890	377 378	445 446			
851 860	851 860	346041 050	409 410	469 470			
861 870	861 870	121 130	425 426	557 558			
325271 280	293271 280	141 150	429 430	581 582			
341 350	341 350	221 230	445 446	585 586			
531 540	531 540	341 350	469 470	611 612			
571 580	571 580	781 790	557 558	623 624			
701 710	701 710	901 910	581 582	659 660			
951 960	951 960	921 930	585 586	717 718			
961 970	961 970	347051 060	611 612	737 738			
326011 020	294011 020	111 120	623 624	741 742			
021 030	021 030	291 300	659 660	743 744			
081 090	081 090	581 590	717 718	745 746			
251 260	251 260	681 690	737 738	757 758			
281 290	281 290	701 710	741 742	887 888			
361 370	361 370	711 720	743 744	905 906			
401 410	401 410	721 730	745 746	003 034			
441 450	441 450	781 790	757 758	051 052			
501 510	501 und 502	841 850	887 888	063 064			
531 540	507 508	348431 440	905 906	077 078			
571 580	515 516	521 530	299001 002	109 110			
327001 010	601 602	349001 010	033 034	205 206			
331 340	667 668	161 170	051 052	229 230			
351 360	671 672	251 260	063 064	241 242			
661 670	733 734	311 320	077 078	261 262			
701 710	741 742	381 390	109 110	281 282			
841 850	769 770	541 550	205 206	431 440			
941 950	789 790	350021 030	229 230	471 480			
328111 120	823 824	141 150	241 242	501 510			
421 430	885 886	201 210	261 262	540 540			
791 800	895 896	301 310	281 282	551 560			
329311 320	295063 064	401 410	311 312	701 710			
331 340	067 068	551 560	341 342	881 890			
351 360	071 072	701 710	377 378	483 484			
391 400	079 080	351411 420	519 520	549 544			
421 430	085 088	591 600	549 544	587 588			
491 500	099 100	711 720	587 588	589 590			
671 680	135 136	831 840	589 590	597 598			
791 800	159 160	941 950	589 590	623 624			
330031 040	207 208	981 990	597 598	655 656			
331 340	267 268	352111 120	623 624	765 766			
641 650	329 330	271 280	655 656	835 836			
841 850	369 370	821 830	765 766	895 896			
931 940	387 388	353171 180	835 836	903 904			
331211 220	443 444	471 480	895 896	915 916			
251 260	451 452	511 520	903 904	977 978			
471 480	495 496	571 580	977 978	999 300000			
601 610	521 522	881 890	999 300000	004 004			
781 790	557 558	354061 020	009 009	010 010			
332071 080	615 616	041 050	057 057	058 058			
181 190	637 638	281 290					
191 200	639 640						

Ausgabe 6. Oktober 1943

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern
---------------------	--------------	---------------------

Kassenschein-nummern	Titel-nummern	Kassenschein-nummern	Titel-nummern	Kassenschein-nummern	Titel-nummern	Kassenschein-nummern	Titel-nummern
394671 bis 680	332671 bis 680	417901 bis 910	355901 bis 910	436851 bis 860	374851 bis 860	451791 bis 800	380759 und 790
911 920	911 920	418101 110	356101 110	901 910	901 910	951 960	791 792
895011 020	333011 020	311 320	311 320	437141 150	375141 150	452171 180	835 836
111 120	111 120	531 540	531 540	281 290	281 290	201 210	841 842
291 300	291 300	561 570	561 570	321 330	321 330	481 490	897 898
421 430	421 430	651 660	651 660	511 520	511 520	731 740	947 948
441 450	441 450	419121 130	357121 130	541 550	541 550	453151 160	381031 032
571 580	571 580	211 220	211 220	961 970	961 970	421 430	085 086
661 670	661 670	351 360	351 360	438191 200	376191 200	761 770	153 154
671 680	671 680	601 610	601 610	211 220	211 220	901 910	181 182
761 770	761 770	781 790	781 790	241 250	241 250	454001 010	201 202
396081 090	334081 090	420171 180	358171 180	341 350	341 350	371 380	275 276
311 320	311 320	231 240	231 240	451 460	451 460	461 470	293 294
331 340	331 340	841 850	841 850	611 620	611 620	641 650	329 330
901 910	901 910	421031 040	359031 040	891 900	891 900	911 920	383 384
397271 280	335271 280	361 370	361 370	439081 090	377081 090	931 940	387 388
831 840	831 840	621 630	621 630	141 150	141 150	455011 020	403 404
981 990	981 990	681 690	681 690	384 390	384 390	041 050	409 410
398001 010	336001 010	851 860	851 860	401 410	401 410	561 570	513 514
331 340	331 340	891 900	891 900	621 630	621 630	981 990	597 598
431 440	431 440	422101 110	360101 110	421 430	421 430	456441 450	689 690
971 980	971 980	311 320	311 320	881 890	881 890	521 530	705 706
399041 050	337041 050	481 490	481 490	991 400000	991 378000	721 730	745 746
091 100	091 100	521 530	521 530	440372 373	378372 und 373	741 750	749 750
341 350	341 350	911 920	911 920	441201 210	641 642	751 760	751 752
641 650	641 650	921 930	921 930	371 380	675 676	457081 090	817 818
661 670	661 670	423141 150	361141 150	471 480	695 696	161 170	833 834
891 900	891 900	251 260	251 260	511 550	709 710	261 270	853 854
941 950	941 950	391 400	391 400	861 870	773 774	401 410	881 882
400011 020	338011 020	771 780	771 780	911 920	783 784	411 420	883 884
021 030	021 030	851 860	851 860	951 960	791 792	451 460	891 892
071 080	071 080	424011 020	362011 020	442051 060	811 812	461 470	893 894
861 870	861 870	161 170	161 170	181 190	837 838	551 560	911 912
991 401000	991 339000	401 410	401 410	331 340	867 868	561 570	913 914
401101 110	339101 110	741 750	741 750	391 400	879 880	651 660	931 932
351 360	351 360	861 870	861 870	751 760	951 952	661 670	933 934
391 400	391 400	911 920	911 920	781 790	957 958	961 970	993 994
631 640	631 640	425121 130	363121 130	891 900	979 980	458341 350	382069 070
931 940	931 940	191 200	191 200	443411 420	379083 084	421 430	085 086
402231 240	340231 240	211 220	211 220	441 450	089 090	781 790	157 158
561 570	561 570	261 270	261 270	841 850	169 170	841 850	169 170
861 870	861 870	281 290	281 290	444191 200	239 240	459101 110	221 222
951 960	951 960	291 300	291 300	261 270	253 254	351 360	271 272
961 970	961 970	311 320	311 320	581 590	317 318	511 520	303 304
403281 290	341281 290	341 350	341 350	891 900	379 380	571 580	315 316
451 460	451 460	561 570	561 570	445581 600	519 520	721 730	345 346
471 480	471 480	601 610	601 610	711 750	549 550	731 740	347 348
541 550	541 550	851 860	851 860	751 760	551 552	751 760	351 352
651 660	651 660	426031 040	364031 040	841 850	569 570	941 950	389 390
661 670	661 670	081 090	081 090	891 900	579 580	460381 390	477 478
821 830	821 830	141 150	141 150	921 930	585 586	501 510	501 502
841 850	841 850	181 190	181 190	446071 080	615 616	561 570	513 514
851 860	851 860	301 310	301 310	231 240	647 648	651 660	531 532
404051 060	342051 060	341 350	341 350	411 420	683 684	841 850	569 570
321 330	321 330	601 610	601 610	491 500	699 700	461011 020	603 604
821 830	821 830	741 750	741 750	561 570	713 714	141 150	629 630
405231 240	343231 240	801 810	801 810	571 580	715 716	441 450	689 690
261 270	261 270	901 910	901 910	631 640	727 728	701 710	741 742
321 330	321 330	427271 280	365271 280	641 650	729 730	781 790	757 758
331 340	331 340	381 390	381 390	651 660	731 732	971 980	795 796
406011 020	344011 020	411 420	411 420	711 720	743 744	462261 270	853 854
751 760	751 760	601 610	601 610	751 760	751 752	791 800	959 960
407321 330	345321 330	681 690	681 690	771 780	755 756	811 820	963 964
401 410	401 410	851 860	851 860	841 850	769 770	463181 190	383067 038
491 500	491 500	931 940	931 940	447281 290	857 858	191 200	039 040
571 580	571 580	428321 330	366321 330	631 640	927 928	211 220	043 044
751 760	751 760	351 360	351 360	661 670	933 934	371 380	075 076
408011 020	346011 020	541 550	541 550	751 760	951 952	601 610	121 122
031 040	031 040	961 970	961 970	991 448000	999 380000	801 810	161 162
331 340	331 340	429091 100	367091 100	448071 080	380015 016	824 830	165 166
421 430	421 430	251 260	251 260	291 300	059 060	831 840	187 188
561 570	561 570	261 270	261 270	351 360	071 072	921 930	185 186
931 940	931 940	291 300	291 300	541 550	109 110	464121 130	225 226
971 980	971 980	311 320	311 320	681 690	137 138	631 640	327 328
409021 030	347021 030	331 340	331 340	771 780	155 156	941 950	389 390
081 090	081 090	471 480	471 480	449071 080	215 216	465071 080	415 416
501 510	501 510	981 990	981 990	141 150	229 230	691 700	539 540
531 540	531 540	430291 300	368291 300	171 180	235 236	466011 020	603 604
901 910	901 910	391 400	391 400	211 220	243 244	271 280	655 656
410181 190	348181 190	451 460	451 460	331 340	267 268	451 460	691 692
321 330	321 330	631 640	631 640	361 370	273 274	991 467000	799 800
821 830	821 830	691 700	691 700	441 450	289 290	467041 050	809 810
411161 170	349161 170	431031 040	369031 040	521 530	305 306	251 260	851 852
511 520	511 520	201 210	201 210	541 550	309 310	361 370	873 874
561 570	561 570	391 400	391 400	581 590	317 318	381 390	877 878
701 710	701 710	491 500	491 500	741 750	349 350	601 610	921 922
801 810	801 810	531 540	531 540	971 980	395 396	631 640	927 928
831 840	831 840	761 770	761 770	450491 500	499 500	661 670	933 934
841 850	841 850	811 820	811 820	741 750	549 550	791 800	959 960
891 900	891 900	881 890	881 890	451221 230	645 646	971 980	995 996
911 920	911 920	370081 090	370081 090	241 250	649 650		
961 970	961 970	121 130	121 130				
412111 120	350111 120	161 170	161 170				
141 150	141 150	531 540	531 540				
151 160	151 160	561 570	561 570				
191 200	191 200	621 630	621 630				
201 210	201 210	711 720	711 720				
291 300	291 300	811 820	811 820				
331 340	331 340	901 910	901 910				
583 590	583 590	951 960	951 960				
641 650	641 650	433241 250	371241 250				
414031 040	352031 040	421 430	421 430				
221 230	221 230	431 440	431 440				
341 350	341 350	721 730	721 730				
581 590	581 590	971 980	971 980				
901 910	901 910	434501 510	372501 510				
415151 160	333151 160	701 710	701 710				
171 180	171 180	721 730	721 730				
291 300	291 300	741 750	741 750				
451 460	451 460	435001 010	373001 010				
591 600	591 600	041 050	041 050				
661 670	661 670	091 100	091 100				
931							

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
478701 bis 710	394701 bis 710	499991 bis 500000	415991 bis 416000	520591 bis 600	436591 bis 600	538291 bis 300	454291 bis 300
721 730	721 730	500211 220	416211 220	671 680	671 680	301 310	301 310
781 790	781 790	411 420	411 420	761 770	761 770	539401 410	455401 410
821 830	821 830	451 460	451 460	811 820	811 820	451 460	451 460
941 950	941 950	781 790	781 790	871 880	871 880	661 670	533 und 534
479001 010	395001 010	921 930	921 930	521031 040	437031 040	731 740	547 548
131 140	131 140	501241 250	417241 250	351 360	351 360	530011 020	603 604
261 270	261 270	421 430	421 430	421 430	421 430	161 170	633 634
681 690	681 690	971 980	971 980	511 520	511 520	311 320	663 664
871 880	871 880	502191 200	418191 200	671 680	671 680	741 750	749 750
480121 330	396321 330	271 280	271 280	741 750	741 750	771 780	755 756
561 570	561 570	451 460	451 460	751 760	751 760	541031 040	807 808
851 860	851 860	461 470	461 470	801 810	801 810	151 160	831 832
921 930	921 930	571 580	571 580	991 522000	991 438000	281 290	857 858
481101 110	397101 110	611 620	611 620	522211 220	438211 220	621 630	925 926
211 220	211 220	751 760	751 760	461 470	461 470	701 710	941 942
291 300	291 300	791 800	791 800	731 740	731 740	851 860	971 972
361 370	361 370	503191 200	419191 200	871 880	871 880	921 930	985 986
531 540	531 540	291 300	291 300	951 960	951 960	542161 170	456033 034
641 650	641 650	571 580	571 580	961 970	961 970	521 530	105 106
871 880	871 880	504051 060	420051 060	523401 410	439401 410	851 860	171 172
941 950	941 950	211 220	211 220	651 660	651 660	543211 220	243 244
981 990	981 990	341 350	341 350	811 820	811 820	231 240	247 248
482251 260	398251 260	391 400	391 400	524091 100	440091 100	301 310	261 262
311 320	311 320	461 470	461 470	171 180	171 180	391 400	279 280
321 330	321 330	561 570	561 570	271 280	271 280	721 730	345 346
371 380	371 380	641 650	641 650	301 310	301 310	871 880	375 376
721 730	721 730	751 760	751 760	311 320	311 320	951 960	391 392
731 740	731 740	505071 080	421071 080	831 840	831 840	991 544000	399 400
751 760	751 760	101 110	101 110	891 900	891 900	541011 020	403 404
483071 080	399071 080	221 230	221 230	525011 020	441011 020	041 050	409 410
161 170	161 170	361 370	361 370	061 070	061 070	071 080	415 416
411 420	411 420	441 450	441 450	091 100	091 100	251 260	451 452
451 460	451 460	691 700	691 700	141 150	141 150	491 500	499 500
641 650	641 650	701 710	701 710	261 270	261 270	521 530	505 506
751 760	751 760	711 720	711 720	311 320	311 320	761 770	553 554
821 830	821 830	771 780	771 780	741 750	741 750	821 830	565 566
484161 170	400161 170	506121 130	422121 130	911 920	911 920	545091 100	619 620
211 220	211 220	851 860	851 860	526091 100	442091 100	131 140	627 628
271 280	271 280	507981 990	423981 990	331 340	331 340	141 150	629 630
451 460	451 460	508041 050	424041 050	571 580	571 580	461 470	693 694
541 550	541 550	091 100	091 100	631 640	631 640	501 510	701 702
561 570	561 570	341 350	341 350	691 700	691 700	521 530	705 706
931 940	931 940	501 510	501 510	921 930	921 930	571 580	715 716
485131 140	401131 140	841 850	841 850	527011 020	443011 020	651 660	731 732
141 150	141 150	961 970	961 970	041 050	041 050	041 050	883 884
301 310	301 310	509301 310	425301 310	321 330	321 330	531 540	907 908
341 350	341 350	811 820	811 820	411 420	411 420	621 630	925 926
381 390	381 390	891 900	891 900	461 470	461 470	751 760	951 952
411 420	411 420	510021 030	426021 030	641 650	641 650	547061 070	457013 014
811 820	811 820	081 090	081 090	721 730	721 730	071 080	015 016
981 990	981 990	111 120	111 120	791 800	791 800	171 180	035 036
486121 130	402121 130	131 140	131 140	811 820	811 820	211 220	043 044
161 170	161 170	231 240	231 240	841 850	841 850	221 230	045 046
241 250	241 250	581 590	581 590	921 930	921 930	301 310	061 062
391 400	391 400	591 600	591 600	951 960	951 960	421 430	085 086
461 470	461 470	601 610	601 610	971 980	971 980	531 540	107 108
671 680	671 680	741 750	741 750	528011 020	444011 020	611 620	123 124
801 810	801 810	931 940	931 940	041 050	041 050	631 640	127 128
487561 570	403561 570	511021 030	427021 030	161 170	161 170	651 660	131 132
488051 060	404051 060	081 090	081 090	621 630	621 630	891 900	179 180
191 200	191 200	201 210	201 210	741 750	741 750	548061 070	213 214
261 270	261 270	271 280	271 280	921 930	921 930	151 160	231 232
521 530	521 530	311 320	311 320	529101 110	445101 110	341 350	269 270
561 570	561 570	341 350	341 350	141 150	141 150	421 430	285 286
721 730	721 730	551 560	551 560	161 170	161 170	549141 150	429 430
801 810	801 810	731 740	731 740	231 240	231 240	371 380	475 476
489311 320	405311 320	821 830	821 830	261 270	261 270	401 410	481 482
531 540	531 540	841 850	841 850	561 570	561 570	591 600	519 520
921 930	921 930	911 920	911 920	661 670	661 670	031 040	605 606
951 960	951 960	512211 220	428211 220	681 690	681 690	031 040	607 608
490161 170	406161 170	351 360	351 360	691 700	691 700	041 050	609 610
281 290	281 290	361 370	361 370	751 760	751 760	091 100	619 620
361 370	361 370	461 470	461 470	881 890	881 890	141 150	629 630
571 580	571 580	501 510	501 510	941 950	941 950	241 250	649 650
621 630	621 630	711 720	711 720	530281 290	446281 290	341 350	669 670
701 710	701 710	741 750	741 750	641 650	641 650	931 940	787 788
781 790	781 790	881 890	881 890	761 770	761 770	991 531000	799 800
871 880	871 880	641 650	641 650	791 800	791 800	551111 120	823 824
921 930	921 930	781 790	781 790	531061 070	447061 070	131 140	827 828
931 940	931 940	791 800	791 800	281 290	281 290	231 240	847 848
491411 420	407411 420	961 970	961 970	421 430	421 430	341 350	869 870
441 450	441 450	514191 140	430191 140	431 440	431 440	441 450	889 890
491 500	491 500	431 440	431 440	681 690	681 690	491 500	899 900
492121 130	408121 130	461 470	461 470	711 720	711 720	531 540	907 908
181 190	181 190	511 520	511 520	771 780	771 780	571 580	915 916
261 270	261 270	671 680	671 680	881 890	881 890	631 640	927 928
381 390	381 390	791 800	791 800	532001 010	448001 010	641 650	929 930
451 460	451 460	881 890	881 890	071 080	071 080	671 680	935 936
511 520	511 520	911 920	911 920	261 270	261 270	741 750	949 950
771 780	771 780	515191 140	431191 140	311 320	311 320	891 900	979 980
493011 020	409011 020	221 230	221 230	371 380	371 380	552291 300	458059 060
101 110	101 110	541 550	541 550	621 630	621 630	361 370	073 074
141 150	141 150	571 580	571 580	901 910	901 910	421 430	085 086
261 270	261 270	611 620	611 620	911 920	911 920	451 460	091 092
291 300	291 300	651 660	651 660	533081 090	449081 090	681 690	137 138
341 350	341 350	781 790	781 790	101 110	101 110	981 990	197 198
431 440	431 440	911 920	911 920	361 370	361 370	553171 180	235 236
571 580	571 580	951 960	951 960	491 500	491 500	201 210	241 242
495191 200	411191 200	516261 270	432261 270	731 740	731 740	341 350	269 270
721 730	721 730	501 510	501 510	534101 110	450101 110	371 380	275 276
861 870	861 870	651 660	651 660	291 300	291 300	481 490	297 298
981 990	981 990	931 940	931 940	311 320	311 320	554481 490	497 498
496301 310	412301 310	517021 030	433021 030	401 410	401 410	791 800	559 560
341 350	341 350	071 080	071 080	421 430	421 430	555191 200	639 640
481 490	481 490	301 310	301 310	481 490	481 490	751 760	751 752



Kassenscheinnummern	Titelnummern
560091 bis 100	459619 und 620
541 550	709 710
561 570	713 714
501051 060	811 812
311 320	863 864
491 500	899 900
501 510	901 902
531 540	907 908
651 660	931 932
671 680	935 936
921 930	985 986
562521 530	460105 106
571 580	115 116
751 760	151 152
563071 080	215 216
091 100	219 220
161 170	233 234
281 290	257 258
821 830	365 366
564141 150	429 430
151 160	431 432
471 480	495 496
581 590	517 518
661 670	533 534
681 690	537 538
741 750	549 550
891 900	579 580
931 940	587 588
981 990	597 598
565061 070	613 614
071 080	615 616
251 260	651 652
271 280	655 656
291 300	659 660
321 330	665 666
391 400	679 680
521 530	705 706
591 600	719 720
566021 030	805 806
221 230	845 846
521 530	905 906

Kassenscheinnummern	Titelnummern
566551 bis 560	460911 und 912
711 720	943 944
761 770	953 954
861 870	973 974
871 880	975 976
921 930	985 986
567041 050	461009 010
241 250	049 050
291 300	059 060
321 330	065 066
611 620	123 124
761 770	153 154
568191 200	239 240
231 240	247 248
491 500	299 300
691 700	339 340
741 750	349 350
811 820	363 364
931 940	387 388
971 980	395 396
569361 370	473 474
371 380	475 476
521 530	505 506
581 590	517 518
721 730	545 546
741 750	549 550
821 830	565 566
570111 120	623 624
151 160	631 632
301 310	661 662
321 330	665 666
341 350	669 670
471 480	695 696
541 550	709 710
571000 070	799 800
361 370	813 814
501 510	873 874
921 930	901 902
941 950	985 986
991 572000	989 990
	999 462000

Kassenscheinnummern	Titelnummern
595891 bis 900	485891 bis 900
596411 420	486411 420
531 540	531 540
591 600	591 600
621 630	621 630
791 800	791 800
841 850	841 850
597141 150	487141 150
381 390	381 390
901 910	901 910
598121 130	488121 130
231 240	231 240
491 500	491 500
671 680	671 680
711 720	711 720
721 730	721 730
831 840	831 840
921 930	921 930
991 599000	991 489000
599221 230	489221 230
261 270	261 270
641 650	641 650
691 700	691 700
731 740	731 740
771 780	771 780
991 600000	991 490000
600011 020	490011 020
221 230	221 230
421 430	421 430
671 680	671 680
681 690	681 690
701 710	701 710
601031 040	491031 040
151 160	151 160
201 210	201 210
501 510	501 510
511 520	511 520
531 540	531 540
591 600	591 600
611 620	611 620
631 640	631 640
661 670	661 670
951 960	951 960
602091 100	492091 100
141 150	141 150
281 290	281 290
341 350	341 350
421 430	421 430
531 540	531 540
581 590	581 590
711 720	711 720
603231 240	493231 240
291 300	291 300
391 400	391 400
811 820	811 820
841 850	841 850
991 604000	991 494000
604021 030	494021 030
111 120	111 120
181 190	181 190
301 310	301 310
605291 300	495291 300
601 610	601 610
691 700	691 700
731 740	731 740
751 760	751 760
871 880	871 880
606271 280	496271 280
281 290	281 290
301 310	301 310
771 780	771 780
841 850	841 850
951 960	951 960
971 980	971 980
607021 030	497021 030
031 040	031 040
081 090	081 090
121 130	121 130
191 200	191 200
561 570	561 570
591 590	591 590
581 590	581 590
671 680	671 680
971 980	971 980
608011 020	498011 020
051 060	051 060
221 230	221 230
341 350	341 350
461 470	461 470
581 590	581 590
621 630	621 630
811 820	811 820
609061 070	499061 070
451 460	451 460
631 640	631 640
701 710	701 710
781 790	781 790
811 820	811 820
901 910	901 910
610021 030	500021 030
221 230	221 230
271 280	271 280
721 730	721 730
921 930	921 930
991 610000	991 501000
611011 020	501011 020
081 090	081 090
101 110	101 110
121 130	121 130
181 190	181 190
381 388	381 388
841 850	841 850
612171 180	502171 180
241 250	241 250
361 370	361 370
531 540	531 540
971 980	971 980
981 990	981 990
613061 070	503061 070
221 230	221 230
271 280	271 280
351 360	351 360
421 430	421 430
741 750	741 750
614051 060	504051 060
401 410	401 410
521 530	521 530
731 740	731 740

Kassenscheinnummern	Titelnummern
614811 bis 820	504811 bis 820
921 930	921 930
971 980	971 980
615131 140	505131 140
351 360	351 360
501 510	501 510
601 610	601 610
661 670	661 670
791 800	791 800
881 890	881 890
616031 040	506031 040
111 120	111 120
261 270	261 270
401 410	401 410
581 590	581 590
617021 030	507021 030
421 430	421 430
431 440	431 440
641 650	641 650
921 930	921 930
618051 060	508051 060
071 080	071 080
211 220	211 220
411 420	411 420
721 730	721 730
771 780	771 780
619001 010	509001 010
061 070	061 070
181 190	181 190
541 550	541 550
771 780	771 780
901 910	901 910
620191 200	510191 200
271 280	271 280
431 440	431 440
491 500	491 500
521 530	521 530
581 590	581 590
841 850	841 850
941 950	941 950
621191 200	511191 200
361 370	361 370
461 470	461 470
531 540	531 540
571 580	571 580
621 630	621 630
651 660	651 660
741 750	741 750
811 820	811 820
901 910	901 910
622081 090	512081 090
091 100	091 100
371 380	371 380
511 520	511 520
623301 310	513301 310
351 360	351 360
361 370	361 370
421 430	421 430
491 500	491 500
541 550	541 550
661 670	661 670
701 710	701 710
624101 110	514101 110
341 350	341 350
381 390	381 390
551 560	551 560
561 570	561 570
661 670	661 670
851 860	851 860
625081 090	515081 090
091 100	091 100
221 230	221 230
361 370	361 370
381 390	381 390
441 450	441 450
481 490	481 490
521 530	521 530
621 630	621 630
851 860	851 860
626731 740	516731 740
751 760	751 760
791 800	791 800
891 900	891 900
627201 210	517201 210
241 250	241 250
331 340	331 340
371 380	371 380
561 570	561 570
628761 770	518761 770
831 840	831 840
871 880	871 880
921 930	921 930
629051 060	519051 060
201 210	201 210
231 240	231 240
791 800	791 800
630071 080	520071 080
201 210	201 210
281 290	281 290
301 310	301 310
571 580	571 580
611 620	611 620
711 720	711 720
741 750	741 750
771 780	771 780
631051 060	521051 060
111 120	111 120
141 150	141 150
181 190	181 190
321 330	321 330
521 530	521 530
741 750	741 750
871 880	871 880
881 890	881 890
632001 010	522001 010
151 160	151 160
181 190	181 190
471 480	471 480
581 590	581 590
761 770	761 770
911 920	911 920
633001 010	523001 010
051 060	051 060
111 120	111 120
221 230	221 230
231 240	231 240
451 460	451 460
611 620	611 620

Ausgabe 2. Oktober 1945

Kassenscheinnummern	Titelnummern
572001 bis 010	462001 bis 010
091 100	091 100
111 120	111 120
121 130	121 130
271 280	271 280
471 480	471 480
491 500	491 500
561 570	561 570
641 650	641 650
741 750	741 750
781 790	781 790
881 890	881 890
573241 250	463241 250
541 550	541 550
711 720	711 720
941 950	941 950
574051 060	464051 060
111 120	111 120
121 130	121 130
251 260	251 260
271 280	271 280
371 380	371 380
471 480	471 480
871 880	871 880
901 910	901 910
575061 070	465061 070
381 390	381 390
401 410	401 410
681 690	681 690
751 760	751 760
761 770	761 770
851 860	851 860
921 930	921 930
951 960	951 960
576121 130	466121 130
171 180	171 180
211 220	211 220
281 290	281 290
351 360	351 360
611 620	611 620
651 660	651 660
661 670	661 670
701 710	701 710
711 720	711 720
821 830	821 830
841 850	841 850
577221 230	467221 230
421 430	421 430
521 530	521 530
781 790	781 790
578291 300	468291 300
551 560	551 560
579231 240	469231 240
341 350	341 350
411 420	411 420
561 570	561 570
611 620	611 620
731 740	731 74

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
633701 bis 710	523701 bis 710	650441 bis 450	536889 und 890	671731 bis 740	541147 und 148	673831 bis 840	541567 und 568
791 800	791 800	601 610	921 922	781 790	157 158	891 900	579 580
941 950	941 950	791 800	959 960	941 950	189 190	674201 210	641 642
634011 020	524011 020	651051 060	537011 012	672481 490	297 298	371 380	675 676
191 200	191 200	421 430	085 086	571 580	315 316	391 400	679 680
251 260	251 260	511 520	103 104	941 950	389 390	491 500	699 700
401 410	401 410	761 770	153 154	971 980	395 396	541 550	709 710
411 420	411 420	791 800	159 160	673071 080	415 416	601 610	721 722
541 550	541 550	811 820	163 164	121 130	425 426	821 830	765 766
571 580	571 580	971 980	195 196	191 200	439 440	901 910	781 782
701 710	701 710	981 990	197 198	231 240	447 448	971 980	795 796
801 810	801 810	652341 350	269 270	701 710	541 542	675261 270	853 854
635261 270	525261 270	621 630	325 326	741 750	549 550	271 280	855 856
291 300	291 300	631 640	327 328	821 830	565 566	731 740	947 948
381 390	381 390	721 730	345 346				
391 400	391 400	653271 280	455 456				
421 430	421 430	301 310	461 462				
521 530	521 530	321 330	465 466				
631 640	631 640	351 360	471 472				
691 700	691 700	401 410	481 482				
636211 220	526211 220	491 500	499 500				
311 320	311 320	731 740	547 548				
321 330	321 330	654281 290	657 658				
521 530	521 530	301 310	661 662				
571 580	571 580	611 620	723 724				
761 770	761 770	651 660	731 732				
901 910	901 910	681 690	737 738				
637231 240	527231 240	801 810	761 762				
241 242	241 242	821 830	765 766				
331 340	331 340	841 850	769 770				
481 490	481 490	891 900	779 780				
551 560	551 560	931 940	787 788				
581 590	581 590	655061 070	813 814				
601 610	601 610	121 130	825 826				
611 620	611 620	271 280	855 856				
691 700	691 700	311 320	863 864				
921 930	921 930	401 410	881 882				
941 950	941 950	441 450	889 890				
981 990	981 990	631 640	927 928				
638011 020	528011 020	871 880	975 976				
071 080	071 080	656111 120	538023 024				
091 100	091 100	191 200	039 040				
291 300	291 300	881 890	177 178				
491 500	491 500	657071 080	215 216				
531 540	531 540	251 260	251 252				
571 580	571 580	311 320	263 264				
711 720	711 720	451 460	291 292				
801 810	801 810	651 660	331 332				
639001 010	529001 010	761 770	353 354				
071 080	071 080	658651 660	531 532				
081 090	081 090	821 830	565 566				
093 100	093 100	961 970	593 594				
101 110	101 110	639011 020	603 604				
161 170	161 170	201 210	641 642				
191 200	191 200	371 380	675 676				
241 250	241 250	401 410	681 682				
531 540	531 540	561 570	713 714				
811 820	811 820	741 750	749 750				
821 830	821 830	761 770	753 754				
831 840	831 840	871 880	775 776				
640011 020	530011 020	660271 280	855 856				
121 130	121 130	811 820	963 964				
268 270	268 270	951 960	991 992				
643421 430	533421 430	661001 010	539001 002				
461 470	461 470	021 030	005 006				
551 560	551 560	061 070	013 014				
571 580	571 580	091 100	019 020				
641 650	641 650	121 130	025 026				
651 660	651 660	331 340	067 068				
721 730	721 730	511 520	103 104				
871 880	871 880	791 800	159 160				
911 920	911 920	851 860	171 172				
644051 060	534051 060	662101 110	221 222				
091 100	091 100	141 150	229 230				
201 210	201 210	311 320	263 264				
211 220	211 220	531 540	307 308				
281 290	281 290	601 610	321 322				
351 360	351 360	731 740	347 348				
361 370	361 370	981 990	397 398				
441 450	441 450	663361 370	473 474				
481 490	481 490	431 440	487 488				
531 540	531 540	601 610	521 522				
541 550	541 550	651 660	531 532				
551 560	551 560	661 670	533 534				
651 660	651 660	711 720	543 544				
721 730	721 730	664071 080	615 616				
751 760	751 760	171 180	635 636				
645961 bis 970	535961 bis 970	511 520	703 704				
646121 130	536025 und 026	731 740	747 748				
431 440	087 088	771 780	755 756				
511 520	103 104	665201 210	841 842				
521 530	105 106	621 630	925 926				
641 650	129 130	681 690	937 938				
721 730	145 146	751 760	951 952				
741 750	149 150	781 790	957 958				
647281 270	253 254	666441 450	989 990				
281 290	257 258	781 790	157 158				
521 530	305 306	961 970	193 194				
531 540	307 308	667011 020	203 204				
541 550	309 310	161 170	233 234				
651 660	331 332	551 560	311 312				
661 670	333 334	881 890	377 378				
701 710	341 342	668141 150	429 430				
871 880	375 376	461 470	493 494				
901 910	381 382	471 480	495 496				
648151 160	431 432	511 520	503 504				
261 270	453 454	781 790	557 558				
901 910	581 582	851 860	571 572				
971 980	595 596	991 669000	599 600				
649000 070	599 600	669011 020	603 604				
649061 341	613 614	331 340	667 668				
351 360	669 670	531 540	707 708				
491 500	699 700	721 730	745 746				
501 510	701 702	881 890	777 778				
531 540	707 708	670001 010	801 802				
621 630	725 726	071 080	815 816				
661 670	733 734	201 210	841 842				
671 680	735 736	231 240	847 848				
701 710	741 742	301 310	861 862				
791 800	759 760	491 500	899 900				
921 930	785 786	781 790	957 958				
951 960	791 792	851 860	971 972				
961 970	793 794	881 890	977 978				
650001 021	801 802	671131 140	541022 028				
030 030	805 806	271 280	055 056				
141 150	829 830	561 570	113 114				
401 410	881 882	581 590	117 118				

Ausgabe 2. Oktober 1946

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
676001 bis 010	542001 bis 010	690791 bis 800	556791 bis 800	676001 bis 010	542001 bis 010	690791 bis 800	556791 bis 800
061 070	061 070	881 890	881 890	061 070	061 070	881 890	881 890
201 210	201 210	691151 160	557151 160	201 210	201 210	691151 160	557151 160
341 350	341 350	551 560	551 560	341 350	341 350	551 560	551 560
391 400	391 400	601 610	601 610	391 400	391 400	601 610	601 610
651 660	651 660	861 870	861 870	651 660	651 660	861 870	861 870
731 740	731 740	891 900	891 900	731 740	731 740	891 900	891 900
677091 100	543091 100	971 980	971 980	677091 100	543091 100	971 980	971 980
291 300	291 300	692021 030	558021 030	291 300	291 300	692021 030	558021 030
461 470	461 470	111 120	111 120	461 470	461 470	111 120	111 120
641 650	641 650	461 470	461 470	641 650	641 650	461 470	

Kassenschein- nummern	Titel- nummern
703731 bis 740	569731 bis 740
704101 110	570101 110
191 200	191 200
291 300	291 300
471 480	471 480
641 650	641 650
971 980	971 980
705011 020	571011 020
021 030	021 030
251 260	251 260
361 370	361 370
431 440	431 440
511 520	511 520
761 770	761 770
706141 150	572141 150
241 250	241 250
371 380	371 380
691 700	691 700
811 820	811 820
871 880	871 880
941 950	941 950
981 990	981 990
707111 120	573111 120
351 360	351 360
391 400	391 400
611 620	611 620
791 800	791 800
831 840	831 840
901 910	901 910
708051 060	574051 060
111 120	111 120
171 180	171 180
291 300	291 300
771 780	771 780
791 800	791 800
709131 140	575131 140
191 200	191 200
201 210	201 210
231 240	231 240
731 740	731 740
981 990	981 990
71001 010	576001 010
101 110	101 110
241 250	241 250
291 300	291 300
321 330	321 330
501 510	501 510
511 520	511 520
581 590	581 590
771 780	771 780
931 940	931 940
711361 370	577361 370
371 380	371 380
511 520	511 520
701 710	701 710
712151 160	578151 160
491 500	491 500
591 600	591 600
631 640	631 640
801 810	801 810
861 870	861 870
713021 030	579021 030
031 040	031 040
051 060	051 060
151 160	151 160
341 350	341 350
651 660	651 660
761 770	761 770
714051 060	580051 060
341 350	341 350
401 410	401 410
451 460	451 460
481 490	481 490
771 780	771 780
971 980	971 980
715551 560	581551 560
601 610	601 610
716001 010	582001 010
041 050	041 050
151 160	151 160
271 280	271 280
491 500	491 500
881 890	881 890
941 950	941 950
717051 060	583051 060
071 080	071 080
631 640	631 640
781 790	781 790
718041 050	584041 050
051 060	051 060
111 120	111 120
161 170	161 170
661 670	661 670
751 760	751 760
981 990	981 990
719011 020	585011 020
101 110	101 110
201 210	201 210
211 220	211 220
281 290	281 290
501 510	501 510
571 580	571 580
681 690	681 690
731 740	731 740
871 880	871 880
931 940	931 940
720271 280	586271 280
431 440	431 440
481 490	481 490
651 660	651 660
801 810	801 810
841 850	841 850
871 880	871 880
721161 170	587161 170
211 220	211 220
281 290	281 290
391 400	391 400
471 480	471 480
481 490	481 490
591 600	591 600
731 740	731 740
771 780	771 780
831 840	831 840
881 890	881 890
722191 200	588191 200
361 370	361 370
581 590	581 590

Kassenschein- nummern	Titel- nummern
722601 bis 610	572601 bis 610
781 790	781 790
723091 100	573091 100
221 230	221 230
321 330	321 330
591 600	591 600
941 950	941 950
991 724000	991 724000
724161 170	574161 170
181 190	181 190
201 210	201 210
341 350	341 350
621 630	621 630
841 850	841 850
951 960	951 960
725061 070	575061 070
241 250	241 250
301 310	301 310
331 340	331 340
421 430	421 430
651 660	651 660
761 770	761 770
771 780	771 780
726051 060	576051 060
101 110	101 110
911 920	911 920
951 960	951 960
727181 190	577181 190
371 380	371 380
381 390	381 390
631 640	631 640
701 710	701 710
801 810	801 810
841 850	841 850
881 890	881 890
728081 090	578081 090
201 210	201 210
331 340	331 340
351 360	351 360
361 370	361 370
391 400	391 400
401 410	401 410
461 470	461 470
531 540	531 540
729041 050	579041 050
121 130	121 130
271 280	271 280
301 310	301 310
321 330	321 330
441 450	441 450
491 500	491 500
511 520	511 520
951 960	951 960
991 730000	991 730000
730021 030	5730021 030
281 290	281 290
381 390	381 390
441 450	441 450
491 500	491 500
571 580	571 580
801 810	801 810
731251 260	5731251 260
371 380	371 380
421 430	421 430
501 510	501 510
731 740	731 740
791 800	791 800
732031 040	5732031 040
051 060	051 060
071 080	071 080
241 250	241 250
261 270	261 270
401 410	401 410
471 480	471 480
531 540	531 540
591 600	591 600
621 630	621 630
731 740	731 740
733001 010	5733001 010
041 050	041 050
151 160	151 160
391 400	391 400
441 450	441 450
501 510	501 510
921 930	921 930
734101 110	5734101 110
201 210	201 210
261 270	261 270
431 440	431 440
481 490	481 490
501 510	501 510
581 590	581 590
601 610	601 610
611 620	611 620
621 630	621 630
651 660	651 660
661 670	661 670
681 690	681 690
841 850	841 850
735131 140	5735131 140
401 410	401 410
431 440	431 440
461 470	461 470
631 640	631 640
641 650	641 650
741 750	741 750
831 840	831 840
736141 150	5736141 150
301 310	301 310
481 490	481 490
581 590	581 590
861 870	861 870
881 890	881 890
737141 150	5737141 150
191 200	191 200
311 320	311 320
331 340	331 340
581 590	581 590
721 730	721 730
731 740	731 740
961 970	961 970
738021 030	5738021 030
291 300	291 300
331 340	331 340
401 410	401 410
981 990	981 990
739451 460	5739451 460

Kassenschein- nummern	Titel- nummern
588601 bis 610	578601 bis 610
781 790	781 790
589091 100	5789091 100
221 230	221 230
321 330	321 330
591 600	591 600
941 950	941 950
991 590000	991 590000
390161 170	5790161 170
181 190	181 190
201 210	201 210
341 350	341 350
621 630	621 630
841 850	841 850
951 960	951 960
591061 070	5791061 070
241 250	241 250
301 310	301 310
331 340	331 340
421 430	421 430
651 660	651 660
761 770	761 770
771 780	771 780
392051 060	5792051 060
101 110	101 110
911 920	911 920
951 960	951 960
593181 190	5793181 190
371 380	371 380
381 390	381 390
631 640	631 640
701 710	701 710
801 810	801 810
841 850	841 850
881 890	881 890
594081 090	5794081 090
201 210	201 210
331 340	331 340
351 360	351 360
361 370	361 370
391 400	391 400
401 410	401 410
461 470	461 470
531 540	531 540
595041 050	5795041 050
121 130	121 130
271 280	271 280
301 310	301 310
321 330	321 330
441 450	441 450
491 500	491 500
511 520	511 520
951 960	951 960
991 596000	991 596000
596021 030	5796021 030
281 290	281 290
381 390	381 390
441 450	441 450
491 500	491 500
571 580	571 580
801 810	801 810
597251 260	5797251 260
371 380	371 380
421 430	421 430
501 510	501 510
731 740	731 740
791 800	791 800
598031 040	5798031 040
051 060	051 060
071 080	071 080
241 250	241 250
261 270	261 270
401 410	401 410
471 480	471 480
531 540	531 540
591 600	591 600
621 630	621 630
731 740	731 740
599001 010	5799001 010
041 050	041 050
151 160	151 160
391 400	391 400
441 450	441 450
501 510	501 510
921 930	921 930
600101 110	57600101 110
201 210	201 210
261 270	261 270
431 440	431 440
481 490	481 490
501 510	501 510
581 590	581 590
601 610	601 610
611 620	611 620
621 630	621 630
651 660	651 660
661 670	661 670
681 690	681 690
841 850	841 850
601131 140	57601131 140
401 410	401 410
431 440	431 440
461 470	461 470
631 640	631 640
641 650	641 650
741 750	741 750
831 840	831 840
602141 150	57602141 150
301 310	301 310
481 490	481 490
581 590	581 590
861 870	861 870
881 890	881 890
603141 150	57603141 150
191 200	191 200
311 320	311 320
331 340	331 340
581 590	581 590
721 730	721 730
731 740	731 740
961 970	961 970
604021 030	57604021 030
291 300	291 300
331 340	331 340
401 410	401 410
981 990	981 990
605451 460	57605451 460

Kassenschein- nummern	Titel- nummern
799531 bis 540	605531 bis 540
681 690	681 690
791 800	791 800
851 860	851 860
911 920	911 920
740311 320	606311 320
421 430	421 430
481 490	481 490
551 560	551 560
591 600	591 600
681 690	681 690
771 780	771 780
821 830	821 830
941 950	941 950
741051 060	607051 060
141 150	141 150
191 200	

Kassenschei- nummern	Titel- nummern	Kassenschei- nummern	Titel- nummern
776581 bis 590	625317 und 318	778851 bis 860	625771 und 772
801 610	321 322	871 880	775 776
771 780	355 356	901 779000	799 800
777161 170	433 434	779071 080	816 816
591 600	519 520	141 150	829 830
681 690	537 538	351 360	871 872
778141 150	629 630	541 550	909 910
161 170	633 634	551 560	911 912
181 190	637 638	571 580	915 916
551 560	711 712	591 600	919 920
591 600	719 720	601 610	921 922
801 810	761 762	891 900	979 980

Die die obigen Nummern tragenden Kassenscheine müssen mit Coupons Nr. 12 und ff. versehen sein.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt.

## Steuer-Kursliste 1952

Die Kursliste 1952 wird ungefähr am 25. Januar 1952 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1951 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikaten von Investment-Trusts, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1950 und 1951, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Lospapiere.

Der Preis für die Kursliste 1952 beträgt Fr. 1.20, bzw. Fr. 1.— bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postscheckkonto III 1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern bitten wir — um Irrtümer zu vermeiden — von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen.

Eidgenössische Steuerverwaltung.

## Liste des cours 1952

La Liste des cours 1952 paraîtra approximativement le 25 janvier 1952. Elle indique les cours moyens de décembre 1951 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens de quelques certificats d'investissement trusts, les rendements des années 1950 et 1951, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et des valeurs à lots.

Le prix de la Liste des cours est de 1 fr. 20, resp. de 1 fr. en cas d'achat de 50 exemplaires ou plus. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux III 1631 de l'administration fédérale des contributions à Berne, on vaudra bien, afin d'éviter des malentendus, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement.

Administration fédérale des contributions.

## KREDITANSTALT GRABS

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1952 kündbar werdenden Obligationen zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Grabs, den 22. Dezember 1951.

## Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

### Anleihe-Kündigung

Auf Grund der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit unsere

**3 1/2 % - Pfandbrief-Anleihe Serie XIII von 1937**  
von Fr. 20 000 000

zur Rückzahlung auf den 31. März 1952. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Zürich, den 20. Dezember 1951.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken.

## Pirelli Holding S.A., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, den 4. Januar 1952, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St.-Jakob-Strasse 41, Basel, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1950/51 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 30. September 1951, der Bericht der Revisoren, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitz der Gesellschaft, St.-Jakob-Strasse 41, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis bis und mit Mittwoch, den 2. Januar 1952, bezogen werden bei den

Herren A. Sarasin & Cie., in Basel.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1951 ist der Dividenden-coupon Nr. 1 der neuen Prioritäts- und Stammaktien, datiert vom 8. Januar 1947 mit Fr. 4.— brutto, somit nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungs- und Couponsteuer mit netto Fr. 2.80

ab 3. Januar 1952 bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, einlösbar.

Der Verwaltungsrat.

### Einladung zur Aktienzeichnung

für die

## Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.

Aktien-Emission von Fr. 500 000

1000 Inhaberk Aktien von je Fr. 500.— Nennwert

Emissionspreis: Fr. 500.— pro Aktie, zuzüglich Fr. 10 für den eidgenössischen Titelstempel.

Erste Einzahlung Fr. 200.— plus Fr. 10.— Titelstempel bis zum 18. Januar 1952.

Weitere Teilzahlungen während der Bauperiode gemäss Beschluss des Verwaltungsrates. Die Zeichnungen sind bis zur Gründungsversammlung verbindlich.

Die Zuteilungen erfolgen in der Reihenfolge des Eintreffens der Zeichnungen.

Zeichnungs- und Einzahlungstellen:

1. Gründungskomitee Luftseilbahn Wangs-Pizol (Postscheckkonto Sankt-Gallische Kantonalbank, Filiale Mels, IX 470).
2. Folgende Banken:  
St.-Gallische Kantonalbank, St. Gallen, und sämtliche Niederlassungen, Darlehenskasse, Filiale Wangs,  
Spar- und Kreditkasse Fiums und Filiale Sargans,  
Spar- und Leihkasse Wartau in Azmoos,  
Bank in Liechtenstein AG., Vaduz,  
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz.

## Société Anonyme Conrad Zschokke

Le dividende de l'exercice 1950/51 a été fixé à 8 %, payable dès le 19 décembre 1951, à raison de:

Fr. 8.— brut, à chacune des 12 000 actions au porteur de 100 fr. nominal, N° 10726 à 22725,  
Fr. 5.20 brut, à chacune des 24 000 actions nominatives de 100 fr. nominal, libérées de 70 %, N° 1 à 10725 et N° 22726 à 36000. Ce dividende représente:

8 % s/ Fr. 60.— du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1950  
8 % s/ Fr. 70.— du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1951.

Fr. 2.80 brut, à chacune des 12 000 actions nominatives de 100 fr. nominal, libérées de 70 %, souscrites en janvier 1951, N° 36001 à 48000.

moins impôts 30 %

contre remise du coupon N° 9 aux guichets de MM. Piletet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

19 décembre 1951.

### Wir suchen

erfahrenen, tüchtigen

## MITARBEITER

als Disponent im Transithandel, versiert im Devisengeschäft, sprachgewandt, mit schneller Auffassungsgabe.

### Wir bieten

interessanten, entwicklungs-fähigen Posten mit entsprechender Honorierung. — Bewerber, welche an selbständige Arbeit gewöhnt sind, belieben ihre Offerten mit Lichtbild und Referenzen zu richten an

## Weitnauer & Co., Basel 1

Engroshaus der Tabakbranche

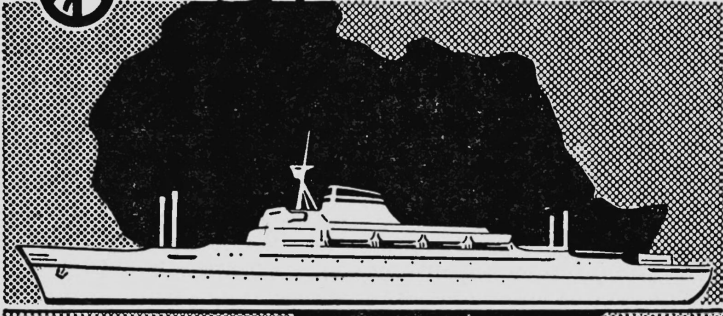


**50 Jahre Erfahrung im Automobilbau**

General-Vertretung für die Schweiz:  
**SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE**  
Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften.



# LLOYD TRIESTINO



## M.S. "AFRICA"

*Jungferntour*  
ab Trieste

25/2  
1952

nach Venedig — Brindisi — Port Said — Aden — Mogadiscio —  
Mombasa — (an 10.3.) — Dar es Salaam — Beira (an 15.3.) —  
Durban (an 17.3.) — Kapstadt (an 20.3)

KLIMA-ANLAGE ZUR SICHERUNG PERMANENT GLEICHMÄSSIGER TEMPERATUR IN  
SÄMTLICHEN RÄUMEN BEIDER KLASSEN — KABINEN MIT BESTER LÜFTUNG —  
AUSGEDEHNTE FREILUFT- UND GEDECKTE PROMENADEN — SCHWIMMBAD —  
VERANDA MIT BELVEDERE — SÜSSWASSER-DUSCHEN

Für Passagen:  
«SUISSE-ITALIE» S.A., Rennweg 59, Zürich, Telefon (051) 23 77 72  
sowie alle patentierten Reisebüros.

Für Fracht:  
O. BRUNONI, Bahnhofstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 23 20 50.

**Geburts-  
Anzeigen**

Verlangen Sie unsere  
Musterkollektion mit  
den reizenden Sujets.

**LANDOLI-  
ARBENZ**

Zürich, Bahnhofstr. 65 Tel. 23 91 57

**Aktien-Druck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aeschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froeschel  
Zürich 26 Tel. (051) 32 71 64

**Ersparnisanstalt Bütschwil**

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni  
1952 kündbar werdenden Obligationen un-  
serer Bank auf die vertragliche Frist von  
sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem  
Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Gekündete Titel erneuern wir zurzeit zu  
2% auf 3 Jahre oder 3% auf 5 Jahre fest.  
Diese Bedingungen gelten auch für Barab-  
gaben. G 205

Bütschwil, 14. Dezember 1951.  
Die Verwaltung.

**NEU!**  
**Rohkautschuk  
in Pulverform**

Auskunft über Lieferung:  
Max Meyer-Gasser AG., Basel  
Telephon (061) 4 78 15

La Municipalité de Nyon offre un  
**TERRAIN INDUSTRIEL**  
de 8800 m<sup>2</sup> environ à vendre ou à louer  
(droit de superficie). Belle situation, facilités  
d'établissement. L 419

S'adresser à la Municipalité.

Seit Jahren bestens eingeführter  
**Vertreter**

bei Industrie, Eisenwaren-, Möbel-  
und Tapezierergeschäften der Zen-  
tral- und Westschweiz, wünscht sich  
zu verändern. Deutsch und Franzö-  
sisch in Wort und Schrift. Offerten  
unter Chiffre Hab 748-1 an Publi-  
citas Bern.

Verlangen Sie vom SHAB, Probe-  
nummern der « Volkswirtschaft » I

**A louer à  
SAANENMÖSER  
chalet**

7 lits, confort, 15 Janv.  
Tél. 3 31 78, Genève

**Marchant  
Rechenautomat**

Modell «EFA»  
fabrikneu, zu vor-  
teilhaftem Preise zu  
verkaufen. - An-  
fragen unter G 10909 Q  
an Publilotes Basel.

**Zusatz-Vertretung**

Seriöser Vertreter,  
der in den Kantonen  
Bern, Freiburg und  
Neuchâtel die Kolo-  
nialwarengeschäfte,  
Bückerien u. Droge-  
rien besucht, würde  
noch einen gangba-  
ren Artikel mitneh-  
men. Offerten unter  
Hab 750-1 an Publi-  
citas Bern.

**Les  
bons  
Bouchons**

Manufacture de Bouchons  
**CH. SCHNEIDER S.A.**  
LAUFON (061) 793 84

Insrieren  
im SHAB,  
bringt Erfolg!

## LICHTPAUS- u.

Photokopier-Apparat

### RAPID 333

liefert in  
1—2 Minuten  
billige  
tadellose  
Lichtpausen

Der RAPID ist ein viel-  
seitiges Kopiergerät für sämtliche ein- und beidseitig benutzten  
Vorlagen. Eignet sich auch zum Kopieren aus Buch-  
Beleuchtungsfläche 33 x 46 cm. Kontrollvorrichtung für un-  
gedauer der Lichtpausen.

Einfacher, störungsfreier Betrieb.  
Verlangen Sie unseren Prospekt.  
Telephon (031) 5 04 73



**ERNST KOHLER AG.**  
FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE  
LIEBEFELD-BERN

## BEZIRKSGERICHT AARAU

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 12. Dezember 1951 über

#### Indermaur Jakob

geboren 1876, alt Metzgermeister, von Aarau und Berneck (St. Gal-  
len), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 25. November 1951,  
das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschafts-  
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis  
15. Januar 1952 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, an-  
sonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff.  
ZGB). On 113

Aarau, den 12. Dezember 1951.

Bezirksgericht.

## BEZIRKSGERICHT AARAU

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 12. Dezember 1951 über

#### Frey-Widmer Erwin

geboren 1890, Fuhrhalter, von Gontenschwil, in Oberentfelden wohn-  
haft gewesen, gestorben am 27. November 1951, das öffentliche In-  
ventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschafts-  
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis  
15. Januar 1952 bei der Gemeindefkanzlei Oberentfelden anzumelden,  
ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff.  
ZGB). On 114

Aarau, den 12. Dezember 1951.

Bezirksgericht.

## BEZIRKSGERICHT AARAU

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 12. Dezember 1951 über

#### Frey-Meyer Jakob

geboren 1874, gewesener Chefbuchhalter, von und in Aarau wohn-  
haft gewesen, gestorben am 27. November 1951, das öffentliche In-  
ventar mit Rechnungsruf bewilligt. On 115

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschafts-  
gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis  
15. Januar 1952 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, an-  
sonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff.  
ZGB).

Aarau, den 12. Dezember 1951.

Bezirksgericht.

### Rechnungsruf zufolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 10. Dezember 1951 verstorbenen Herrn **Kaspar  
Lustenberger**, Wirt, von Entlebuch, wohnhaft gewesen in  
Luzern, Obergrundstrasse 7, Inhaber der Einzelfirma «Kaspar  
Lustenberger, Restaurant „Pilatus“, Liegenschaftsvermittlung und  
Handel mit Wertpapieren, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürg-  
schaftsgläubiger) bis und mit 21. Januar 1952, bei Gefahr des Aus-  
schlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Lz 208

Luzern, den 22. Dezember 1951.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

### Rechnungsruf und Auskündigung

wegen öffentlichen Inventars (Art. 582 ZGB)

Erblasser:

#### Ernst Friedlin

geboren 1908, deutscher Staatsangehöriger (geschieden von Schwel-  
betz), Radiotechniker, Inhaber einer Radioreparatur-Werkstätte,  
in Basel, Hammerstrasse 92, bzw. 102.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner des Erblassers 22. Ja-  
nuar 1952, unter Hinweis auf die Folgen der Nichtanmeldung  
(Art. 590 ZGB). Q 396

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Frachten sind teuer  
Wir prüfen alle Frachten

Neutrale Beratung über die Tarifreform

**Armin ab Egg & Co.**

Internat. Transporte - Internat. Tarifbüro  
Centralbahnstrasse 5  
BASEL